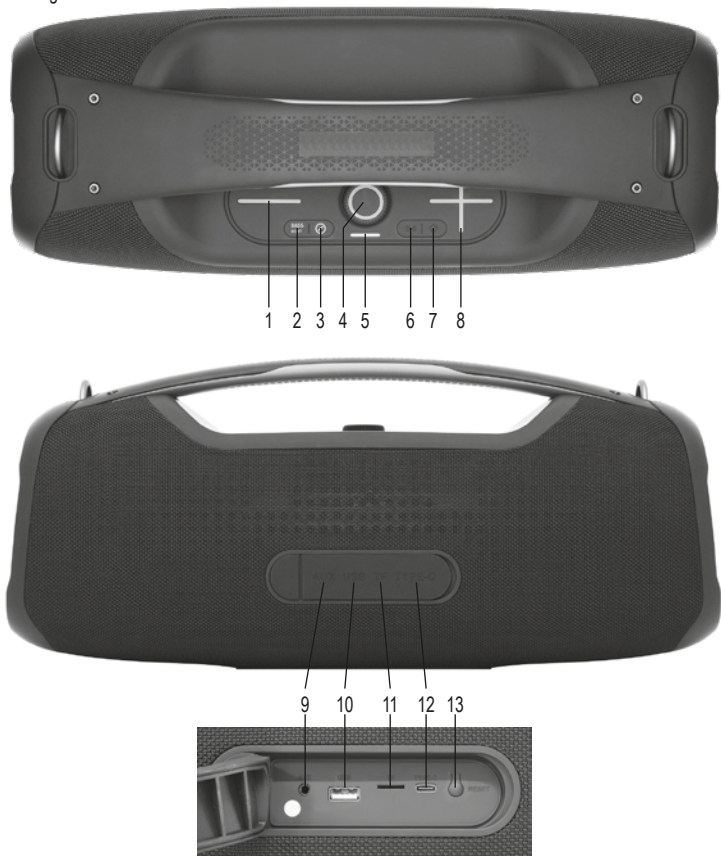


instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu

EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / D - Sicherheit und Wartung / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	3 – 13
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / D - Funktionen / SRB-MNE - Funkcije / HR-BIH - Funkcije	14 – 27



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. slika



	EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE	HR-BIH
1.	prev song	előző dal	predchádzajúca skladba	cântec anterior	vorheriges Lied	prethodna pesma	prijetodna pjesma
2.	music mode: indoor / outdoor / karaoke	hangszín: beltéri / kültéri / karaoke mód	hudobný režim: vnútorný / vonkajší / karaoke	sunet: interior / exterior / modul karaoke	Ton: Innen / Außen / Karaoke-Modus	boja tona: na otvorenom, u zatvorenom, karaoke	ton: unutarnji / vanjski / karaoke način rada
3.	play/pause / 2s: On/Off	lejátszás/szünet / 2s: be/ki	prehrávanie/pauza / 2s: zapnuté/vypnuté	redare / pauză / 2s: pornit/oprit	Wiedergabe/Pause / 2s: ein/aus	reprodukcija / pauza / 2s: uklj./isklj.	reprodukcija/pauza / 2 s: uklj./isklj.
4.	volume +/-	hangerő +/-	hlasitosť +/-	volum +/-	Lautstärke +/-	jačina zvuka +/-	glasnoća +/-
5.	power indicator	üzemjelző	kontrolka prevádzky	indicator de plante	Betriebsanzeige	indikator uključenosti	indikator rada
6.	TWS on/off / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS be/ki / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS zapnuté/vypnuté / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS pornit/oprit / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS ein/aus / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS uklj./isklj. / 2s: BT/USB/SD/AUX	TWS uklj./isklj. / 2s: BT/USB/SD/AUX
7.	RGB LED mode / 2s: on/off / x2 BT on/off	RGB LED mód / 2s: be/ki / x2 BT be/ki	režim RGB LED / 2s: zapnuté/vypnuté / x2 BT zapnuté/vypnuté	Modul LED RGB / 2s: pornit/oprit / x2 BT pornit/oprit	RGB-LED-Modus / 2s: ein/aus / x2 BT ein/aus	RGB LED režim / 2s: uklj./isklj. / x2 BT uklj./isklj.	RGB LED način rada / 2s: uklj./isklj. / x2 BT uklj./isklj.
8.	next song	következő dal	ďalšia skladba	următorul cântec	nächster Lied	sledeća pesma	sljedeća pjesma
9.	AUX audio input	AUX audio bemenet	audio vstup AUX	Intrare audio AUX	AUX-Audioeingang	AUX audio ulaz	AUX audio ulaz
10.	USB slot	USB aljzat	zásuvka USB	Priză USB	USB-Buchse	USB utičnica	USB utičnica
11.	TF slot	microSD aljzat	zásuvka microSD	slot microSD	microSD-Steckplatz	microSD utičnica	microSD utičnica
12.	USB-C charging	USB-C töltő bemenet	nabíjanie cez USB-C	Intrare de încărcare USB-C	USB-C-Ladeeingang	USB-C ulaz za punjenje	USB-C ulaz za punjenje
13.	RESET (2s)	visszáállítás (2s)	RESET (2s)	resetare (2s)	zurücksetzen (2s)	reset (2s)	resetiranje (2s)

EN PORTABLE BOOM-BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

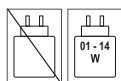
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions were written in Hungarian language. This device should only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over only if they are under supervision or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged in transit. Keep children away from the packaging if it contains a bag or other dangerous components.
2. The device has IPX5 water protection - if the cover is closed. Protected against water jets from all directions (no damaging effects).
3. Protect from frost, impact and direct heat or sunlight!
4. Make sure that no foreign objects enter through the openings!
5. Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accident or electric shock!
6. In the event of any abnormality, switch off the power and consult a professional!
7. The volume of different audio files and connected devices may differ due to their different parameters.
8. The speakers contain magnets, so do not place sensitive products near them (e.g. bank cards, tape recorders, compasses...)
9. Improper installation or improper handling will void the warranty.
10. This product is for residential use, not for industrial-commercial use.
11. If the product's lifetime has expired, the device is classified as hazardous waste. To be handled in accordance with local regulations.
12. The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with the Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following web address: somogyi@somogyi.hu
13. Due to continuous improvements, technical specifications, functionality and design are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



The power required to operate the radio equipment required to reach the maximum charging speed supplied by the charger must be between the minimum 01 Watt and the maximum 14 Watt.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



HORDOZHATÓ BOOM-BOX

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
2. A készülék IPX5 víz elleni védelességgel rendelkezik – zárt védőfedél esetén. Vízszugár ellen védett minden irányból (nem lehet károsító hatása).
3. Óvja fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
4. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
5. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
6. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
7. A különböző audio fájlok és csatlakoztatott készülékek hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

8. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. bankkártya, magnókazetta, iránytű...)
9. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
10. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
11. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
12. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
13. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalaról.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 01 Watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 14 Watt között kell lennie.



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelembe leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

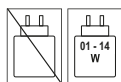
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent.
2. Zariadenie má ochranu proti vode IPX5 - so zatvoreným krytom. Odolné voči tryskajúcej vode zo všetkých smerov (bez škodlivých účinkov).
3. Chráňte pred mrazom, nárazmi a priamym teplom alebo slnečným žiarením!
4. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostali do zariadenia žiadne cudzie predmety!
5. Spotrebič nerozoberajte ani neupravujte, pretože to môže spôsobiť požiar, nehodu alebo úraz elektrickým prúdom!
6. V prípade akejkolvek poruchy vypnite napájanie a obráťte sa na odborníka!
7. Hlasitosť rôznych zvukových súborov a pripojených zariadení sa môže líšiť vzhľadom na ich odlišné parametre.
8. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti neumiestňujte citlivé predmety (napr. bankové karty, magnetofóny, kompas...).
9. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
10. Tento výrobok je určený na použitie v domácnostiach, nie na priemyselné použitie.
11. Ak výrobok dosiahol koniec svojej životnosti, považuje sa za nebezpečný odpad. Musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
12. Spoločnosť Somogyi Elektronik Slovensko, s.r.o. potvrdzuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto webovej adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
13. Z dôvodu neustáleho zlepšovania sa technické špecifikácie, funkčnosť a dizajn môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.hu.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi minimálnou hodnotou 01 Watt požadovanou na prevádzku rádiového zariadenia a maximálnym výkonom 14 Wattom potrebným na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



RADIOCASETOFON PORTABIL

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANŪALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

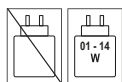
AVERTISMENTE

1. Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Instrucțiunile originale sunt în limba maghiară. Acest dispozitiv trebuie utilizat numai de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, precum și de copii cu vârsta de 8 ani și peste, dacă sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea dispozitivului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea în siguranță a acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiilor nu trebuie să li se permită să curețe sau să efectueze întreținerea de către utilizator a aparatului fără supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte componente periculoase.
2. Dispozitivul are protecție la apă IPX5 - cu capacul închis. Protejat împotriva jeturilor de apă din toate direcțiile (fără efecte dăunătoare).
3. Protejați-l de îngheț, de impact și de căldura directă sau de lumina soarelui!
4. Asigurați-vă că nu intrați obiecte străine prin deschideri!
5. Nu demontați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau electrocutare!
6. În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și consultați un specialist!
7. Volumul diferitelor fișiere audio și al dispozitivelor conectate poate diferi din cauza parametrilor lor diferiți.

8. Difuzoarele conțin magneți, deci nu plasați produse sensibile (de exemplu, carduri bancare, magneți, busole...).
9. Instalarea sau manipularea necorespunzătoare vor anula garanția.
10. Acest produs este destinat uzului rezidențial, nu uzului industrial-comercial.
11. Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă, acesta este considerat deșeu periculos și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
12. Somogyi Elektronik Ltd. certifică faptul că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă web: somogyi@somogyi.hu
13. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile tehnice, funcționalitatea și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi descărcate de pe www.somogyi.hu



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie cuprinsă între minimul de 01 watt necesar pentru funcționarea echipamentului radio și maximul de 14 wați necesar pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

D TRAGBARE BOOM-BOX

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

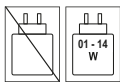
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

WARNUNGEN

1. Bitte lesen und bewahren Sie die folgende Anleitung auf, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Originalanleitung ist auf Ungarisch erstellt. Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen dürfen. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät nicht durch den Transport beschädigt worden ist. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern, wenn diese einen Beutel oder andere gefährliche Komponenten enthält.
2. Das Gerät ist nach IPX5 wasserdicht - bei geschlossenem Deckel. Geschützt gegen Strahlwasser aus allen Richtungen (keine schädliche Wirkung).
3. Vor Frost, Stößen und direkter Hitze oder Sonneneinstrahlung schützen!
4. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper durch die Öffnungen gelangen!
5. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und verändern Sie es nicht, da dies zu Bränden, Unfällen oder Stromschlägen führen kann!
6. Bei Anomalien schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an einen Fachmann!
7. Die Lautstärke der verschiedenen Audiodateien und angeschlossenen Geräte kann aufgrund ihrer unterschiedlichen Parameter variieren.
8. Die Lautsprecher enthalten Magnete, daher sollten Sie keine empfindlichen Produkte (z.B. Bankkarten, Kassettenrekorder, Kompass...) in der Nähe.
9. Bei unsachgemäßem Einbau oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie.
10. Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für die industrielle und gewerbliche Nutzung.
11. Wenn das Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, gilt es als Sondermüll und muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
12. Die Somogyi Elektronik Ltd. bescheinigt, dass die Funkanlage mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: somogyi@somogyi.hu
13. Aufgrund ständiger Verbesserungen können sich technische Daten, Funktionalität und Design ohne vorherige Ankündigung ändern. Die aktuelle Gebrauchsanweisung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden.



Um einen möglichen Hörverlust zu vermeiden, das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören!



Die vom Ladegerät erbrachte Leistung muss zwischen dem Minimum von 01 Watt, das für den Betrieb des Funkgeräts erforderlich ist, und dem Maximum von 14 Watt, das für die Erreichung der maximalen Ladegeschwindigkeit erforderlich ist, liegen.



Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!



ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauchte- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu

ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.



PRENOSNI BOOM-BOX

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

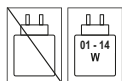
NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Uređaj ima IPX5 zaštitu od vode - kada je zaštitni poklopac zatvoren. Zaštićeno od mlaza vode iz svih pravaca (ne sme da ima štetan efekat).
3. Štitite ga od smrzavanja i udaraca odnosno direktne toplote i sunca!
4. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
5. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!

6. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
7. Jačina zvuka različitih audio datoteka i povezanih uređaja može se razlikovati zbog njihovih različitih parametara.
8. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
9. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
10. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu.
11. Nakon isteka životnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima.
12. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletanu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu
13. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Snaga koju isporučuje punjač mora biti između najmanje 01 W potrebnog za rad radio opreme i maksimalnih 14 W potrebnog za postizanje maksimalne brzine punjenja.



Ovaj proizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

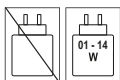
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

1. Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente.
2. Uređaj ima zaštitu od vode IPX5 - kada je zaštitni poklopac zatvoren. Zaštićen od mlaza vode iz svih smjerova (bez štetnog djelovanja).
3. Zaštitite od mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
4. Pazite da strano tijelo ne uđe kroz otvore!
5. Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar!
6. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj i obratite se stručnjaku!
7. Glasnoća različitih audio datoteka i povezanih uređaja može se razlikovati zbog njihovih različitih parametara.
8. Zvučnici sadrže magnete, stoga ne stavljajte u njihovu blizinu proizvode osjetljive na njih (npr. bankovne kartice, kasete, kompase...)
9. Nestručno postavljanje ili nestručno rukovanje poništiti će jamstvo.
10. Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj.
11. Ako je proizvodu istekao rok trajanja, klasificira se kao opasan otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima.
12. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu
13. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu



Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.



Snaga potrebna za rad radio opreme za postizanje maksimalne brzine punjenja koju daje punjač mora biti između najmanje 01 W i najviše 14 W.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE BOOM-BOX

CHARACTERISTICS

WATER RESISTANT: IPX5 PROTECTION

• high-performance stereo sound system • 100 Watt output power • 2x treble + 2x mid + 1x bass + 2x passive woofers • double volume and extended stereo experience: two identical speakers can be paired wirelessly • wireless BT TWS connection • USB/microSD input for stereo music playback • 3.5 mm stereo AUX audio input • music modes: outdoor, indoor, karaoke • LED light effect, can be switched off • Soft Touch control panel • exclusive textile coated cover • built-in battery with automatic charging • expected charging / operating time: ~7 h / ~10 h • accessories: USB-C charging cable, 3.5 mm stereo audio cable, strap • recommended chargers: SA 50USB, SA 24USB

APPLICATION

Thanks to its robust and water-resistant design, the BoomBox is an ideal companion on trips, vacations or garden parties. Thanks to its 5+2 speakers, it has an exceptionally high volume and excellent sound quality. It can be connected to external devices such as mobile phones, computers, multimedia players, TVs, etc. with a cable or wirelessly. It plays music from USB or microSD devices. Two identical devices can be expanded to form a wireless stereo sound system, providing stunning impressive sound. Its built-in battery can be charged with a USB-C connection cable. It can also be carried on the shoulder with an the accessory strap.

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged before the first use. Charge it for at least 4 hours. Connect the supplied charging cable to the **USB-C** socket under the rubber cover on the back. Connect the other end (USB-A) to a standard USB charger (not included) with a 2.8A charging current for fast charging. Recommended chargers are SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCSD. Charging is indicated by a three-part LED strip below the rotary knob. This takes approximately 6...7 hours, depending on the charger, giving up to 9...10 hours of operation (measured in BT mode, medium volume, with the light effect off). The actual operating time will also depend on the volume, the current mode, the type of music and the ambient temperature.

- In general, it is not recommended to listen while charging. This will increase the charging time and in some cases may cause additional noise.
- A discharging battery can cause a loss of sound quality, BT connection and volume. In case of discharging battery, it will switch off after the third warning tone. Recharge the discharged battery immediately!
- For a longer battery life, keep the battery charged even when not in use!
- The type of battery used is lithium-ion. No maintenance required. At the end of its lifetime it can be removed by a professional after disassembly. The screws on the barrel must be removed!

COMMISSIONING

Press and hold the **On/Off** button to the left of the rotary knob to turn the device on and off. Pressing the same button briefly will operate the **play/pause** functions. **RESET**: resets the unit to factory settings in case of abnormal operation. Press and hold the **RESET** button on the back for a few seconds. Then switch the device back on.

VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

Available multimedia features: wireless connection of external devices (AUX), wireless BT connection and USB/microSD music player. The volume can be adjusted **using the central rotary knob**. Press and hold (2s) the button to the right of the **BT TWS** symbol to select the desired mode. These can be accessed depending on whether a wired (AUX) or wireless (BT) connection has been established and whether a **USB** or **microSD** (TF) storage device is connected. You can also change the function of the product automatically by connecting a new signal source, for example when plugging in a **USB** device.

- The volume may vary depending on the signal source.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other **BT** devices within a range of up to 10 metres. You can then listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook and similar devices. The product is in **BT** mode by default when switched on. The power button flashes to indicate that it is waiting to be paired. If pairing is successful, this light will illuminate continuously. The paired device will be recognised and automatically paired when it is switched on. Double pressing the **RGB LED** button will disconnect or re-establish the **BT** connection with the external device.

Playback can be started or paused by briefly pressing the **On/Off** button. The button flashes during playback and is lit continuously in pause mode. The **+** – buttons step through the programme.

- You can select **BT** mode manually by long pressing the **TWS** button.
- For the best sound quality, the volume controls on the speaker and the external playback device should be set in harmony.
- One speaker can be paired with one **BT** device at a time. For example, a phone.
- If you lose the wireless connection, move the two devices closer together. If necessary, switch **BT** mode or the speaker or **BT** mode on the mobile device off and on again.
- If the connection is unsuccessful, delete the name of the speaker from your mobile phone's list and try to reconnect the two devices.
- If the connection fails, the device will switch off after about 15 minutes.
- If you receive a phone call on your connected mobile phone while listening to music, stop playing music and receive the call as usual. After the call, start playback if it is not automatic.
- The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g. walls, human bodies, other electrical appliances, movement...)
- Abnormal operation, noise may be caused by nearby electrical appliances, this is not a malfunction of the device!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the external device, this is not a malfunction of the device! **BT** functionality may be limited depending on the external device.

TRUE WIRELESS STEREO BT CONNECTION

TWS mode: two sound boxes of the same type and with the same **BT** name can be paired with each other and with the phone. In this case, the two sound boxes form a wireless stereo sound system and can play the right and left sound channels.

Switch on both speakers in **BT** mode. Then press the **TWS** button briefly. The two speakers will then connect to each other, indicated by a beep.

Then find and connect the sound system on your mobile device and start playing music. You can enjoy double volume and an impressive stereo surround effect. It is recommended to place the two sound boxes at a distance of approx. 2 meters from each other.

- Before pairing **TWS**, neither the speaker nor the phone should be connected to any other device.
- The **TWS** button toggles the pairing of the two sound boxes on and off.

POWER SUPPLY FROM USB/microSD BACKUP

With the device switched on, carefully insert the **USB** (or **microSD**) storage device into the socket under the rubber protective cover on the back. The device will automatically switch to **USB** mode and playback will start. The **On/Off** button will flash during playback. Press this button to access the **Play/Pause** functions. In pause mode, the button is lit continuously. The **+** – buttons scroll through the programmes. You can also activate the music play mode by long pressing the **TWS** button.

- The recommended file system for memory is **FAT32**. Do not use a memory device with NTFS formatting.
- If the device does not make a sound or does not recognise the external device, unplug it and plug it in again. Switch the device off and on again if necessary.
- In case of playback problems, place the songs in the root directory of the storage. Do not copy files to it that this device cannot play (e.g. photos).

- Only remove the external storage device after you have switched to another source or switched off the device! Otherwise, data may be corrupted. **Do not remove the connected external unit during playback!**
- There is only one way to insert the data storage device. If it gets stuck, turn it over and try again; don't force it! Do not touch the contacts with your hands!
- Make sure that devices protruding from the device cannot be damaged!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up storage device, this does not indicate a malfunction of the device!
- Do not charge a device (e.g. mobile phone) from the USB socket!

WIRED AUDIO INPUT (AUX)

You can connect an external device as a signal source to the 3.5 mm stereo socket located under the rubber cover on the back. The headphone or LINE OUT output of the external device must be connected. Your sound will be heard immediately, the **AUX** input is automatically activated when the plug is inserted. Later, you can also select this signal source by long pressing the **TWS** button. A short press of the **On/Off** button switches the **mute (MUTE)** function on and off.

- The sound quality available depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and tone settings.
- A small signal (volume) entering the sound box can cause excess noise, and too large a signal can cause distortion. It is recommended to keep the volume of the signal source at a medium level and to turn off the tone control.
- A connection cable and, in some cases, an external converter may be required for proper connection.
- For more information, see the user manual for the device you want to connect.

ADJUSTING THE TONE OF THE SOUND

BASS BOOST (music mode): press 1-2-3 times in succession to hear 1-2-3 beeps. The three selectable sound modes are: indoor-outdoor-karaoke.

- The ideal sound mode depends on the signal source, the current song and the volume. Choose the setting that best suits your song.

RGB LED LIGHT EFFECT

Press the **RGB LED** button briefly and repeatedly to choose between different lighting effects. Long presses turn the lights on and off.

- The operating time is longer with the lights off.

CLEANING

Before cleaning, switch off the power and disconnect the charging cable. Use a soft, dry cloth. Use a cloth slightly dampened with water to remove heavy dirt. Do not use aggressive cleaning products! The connectors under the rubber cover must not be exposed to moisture!

MAINTENANCE

Periodically check the integrity of the charging cable and the casing. In the event of any abnormality, immediately disconnect the power and consult a professional.

TROUBLESHOOTING

If a fault is detected, switch off the appliance and disconnect the cables. Try to reconnect it them later. If the problem persists, check the following list. This guide may help you troubleshoot the problem if the appliance is otherwise connected as specified. If necessary, consult a professional! If the speaker is charged but you can't turn it on, or if some of its functions don't work properly, do the following: plug in the charging cable, press and hold the **RESET** button for a few seconds, then turn it on.

General

The device does not work, the LED is not lit.

- The device is not switched on.
- Check the operation of the on/off push button.
- The built-in battery is dead.
- Connect the charger and charge the battery.

The device seems to work, but it does not make a sound.

- The volume control is not set correctly.
- Check that the volume control or the volume control of the connected device is not set to minimum.
- The audio cable is connected incorrectly.
- Check that the audio cable is connected correctly and that it is connected according to the standard.

Playing the music

Not playing files from the correct signal source.

- The wrong signal source or device is selected.
- Check or repeat the wired or wireless connection.

Music playback does not work.

- A typing error has occurred. MP3... format is not compatible.
- Make sure that the MP3... format is correct.
- Contact problem at the USB/microSD socket.
- Check that no foreign objects have been inserted into the socket. If necessary, clean carefully with a dry brush.
- Contact problems can also be caused by incorrect (e.g. skewed or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Faulty or non-compliant external memory device.
- There may also be differences between memory units of the same type that affect usage.

Noisy playback.

- A typing error has occurred. MP3 format is not compatible.
- Make sure that the MP3 format is correct.
- The media is faulty or there is a contact error when connecting.
- Check that the media is correct and connected.
- A data copy error has occurred.
- Check the compression software and computer you are using.

H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

JELLEMZŐK

VÍZ ELLEN VÉDETT: IPX5 VÉDELEM

- nagy teljesítményű stereo hangrendszer • 100 Watt kimenő teljesítmény • 2x magas + 2x közép + 1x basszus + 2x passzív mélysugárzó • dupla hangerő és kiterjesztett stereo élmény: két azonos hangszóró vezeték nélkül párosítható • vezeték nélküli BT TWS kapcsolat • USB/microSD bemenet stereo zenelejátszáshoz • 3,5 mm stereo AUX audio bemenet • zenei módok: kültéri, beltéri, karaoke • LED fényeffekt, kikapcsolható • Soft Touch kezelőpanel • exkluzív, textil bevonatú burkolat • beépített akkumulátor automatikus töltéssel • várható töltési idő: ~7 h / ~10 h • tartozék: USB-C töltőkábel, 3,5 mm stereo audio kábel, heveder • javasolt töltők: SA 50USB, SA 24USB

ALKALMAZÁS

A masszív kivitelű BoomBox kialakításának és víznek ellenálló kivitelének köszönhetően ideális társ kirándulásra, nyaralásra vagy kerti partin is. Az 5+2 hangszórónak köszönhetően kiemelkedően nagy hangerővel és kiváló hangzással rendelkezik. Vezetékek vagy vezeték nélkül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például mobiltelefont, számítógépet, multimédia lejátszót, televíziót. Lejátszik zenét USB vagy microSD eszközről. Két azonos készülék vezeték nélküli stereo hangrendszerre bővíthető, lenyűgöző hangzást biztosítva. Beépített akkumulátora USB-C csatlakozókábelrel tölthető fel. Tartozék hevederével vállon is hordozható.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Töltse legalább 4 órán át. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábel a hátoldalon lévő gumifedél alatti **USB-C** aljzathoz. Másik végét (USB-A) pedig egy szokásos USB töltőhöz (nem tartozék), amely - a gyors töltés érdekében - 2,8 A töltőárammal rendelkezik. Javasolt töltők: SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCPD. A töltést a forgatógomb alatti, három részből álló LED csík jelzi vissza. Ez körülbelül - töltőtől függően - 6...7 óra, ami akár 9...10 óra működést biztosít (BT módban, közepes hangerőn, kikapcsolás fényeffekttel mérték). Az aktuális üzemidő hossza függ a hangerőtől, az aktuális üzemmódtól, a zene típusától és a környezeti hőmérséklettől is.

- Alapvetően nem javasolt hallgatni töltés közben. Ez megnöveli a töltési időt és egyes esetekben járulékos zajt okozhat.
- A merülő akkumulátor a hangerő csökkenését okozhatja, megszakadhat a BT kapcsolat és változhat a hangerősség. Merülő akkumulátornál a harmadik figyelmeztető hangjelzés után kikapcsol. Azonnal töltsse fel a lemerült akkumulátort!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember tudja eltávolítani a készülék szétszerelése után. A hordfűlőn található csavarok el kell távolítani!

ÜZEMBE HELYEZÉS

A forgatógombtól balra található **Be/Ki** gombot nyomva tartva kapcsolhatja be és ki a készüléket. Ugyanez a gomb röviden megnyomva a **lejátszás/szünet** funkciókat módosítja. **RESET**: rendellenes működés esetén állítsa vissza gyári állapotba a készüléket. Tartsa nyomva néhány másodpercig a hátoldali **RESET** gombot. Utána kapcsolja vissza a készüléket.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓVÁLTÁS

Az elérhető multimédiás funkciók: külső berendezések csatlakoztatása vezetékkel (AUX), vezeték nélküli BT kapcsolat és az USB/microSD zenelejátszó. A hangerőt a központi **forgatógombbal** szabályozhatja. Az attól jobbra lévő **BT TWS** szimbólummal jelölt gomb **nyomva tartása** (2s) a kívánt üzemmódot választja ki. Ezek attól függően érhetők el, hogy a vezetékes (AUX) vagy vezeték nélküli (BT) kapcsolat létrejött-e, illetve van-e csatlakoztatva **USB** vagy **microSD** (TF) adattároló. A termék funkcióváltása egy új jelzés csatlakoztatásával automatikusan is megtörténhet, például az **USB** eszköz bedugásakor.

- A hangerősség jelforrásonként érthető.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható más **BT** készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. A termék bekapcsolásakor alapesetben **BT** üzemmódban van. A bekapcsoló gomb villogása jelzi, hogy párosításra vár. Sikeres párosítás esetén ez a fény folyamatosan világít. A már párosított eszközt felismeri, és bekapcsolás után automatikusan csatlakozik hozzá. Az **RGB LED** gomb dupla megnyomása megszakítja vagy újra létrehozza a BT kapcsolatot a külső eszközzel. A lejátszás a **Be/Ki** gomb rövid megnyomásával indítható vagy szüneteltethető. Lejátszás közben világ a gomb, szünet módban pedig folyamatosan világít. A + - gombok a műsorszámokat léptetik.

- A **BT** módot manuálisan kiválaszthatja a **TWS** gomb hosszú megnyomásával.
- A legjobb hangerő eléréséhez a hangszóró és a külső lejátszó eszköz hangerőszabályozóit egymással összhangban kell beállítani.
- Egy hangszóró egyidejűleg egy **BT** készülékkel párosítható. Például egy telefonnal.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, helyezze közelebb egymáshoz a két készüléket. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a **BT** módot vagy a hangszórót, vagy a **BT** módot a mobilkészüléken.
- Sikertelen csatlakozás esetén törölje a mobiltelefon listájából a hangszóró nevét és próbálja újra csatlakoztatni egymással a két eszközt.
- Ha a csatlakozás sikertelen, a készülék kikapcsol kb. 15 perc elteltével.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, állítsa meg a zenelejátszást és fogadja a hívást a megszokott módon. A beszélgetés után indítsa el a lejátszást, ha az nem történik meg automatikusan.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a **BT** funkció a külső készüléktől függően.

TRUE WIRELESS STEREO BT KAPCSOLAT

TWS mód: két azonos típusú és azonos **BT** névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefonnal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszert alkotva képes a jobb és bal hangcsatorna megszólaltatására.

Kapcsolja be mind a kettő hangszórót **BT** módban. Ezután nyomja meg a **TWS** gombot röviden. Ekkor a két hangszóró csatlakozik egymáshoz, amit hangjelzés mutat.

Ezt követően keresse meg a mobilkészüléken a hangrendszert és csatlakozzon hozzájuk, majd indítsa el a zenelejátszást. Dupla hangerőt és lenyűgöző stereo térhatást élvezhet. Javasolt a két hangszórót egymástól kb. 2 méter távolságra elhelyezni.

- **TWS** párosítás előtt egyik hangszóró és a telefon se kapcsolódjon más eszközökhöz.
- A **TWS** gomb be- és kikapcsolja a két hangdoboz egymáshoz történő párosítását.

ZENELEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A bekapcsolt készülékbe helyezze be óvatosan az **USB** (vagy microSD) tárolót a hátoldalon lévő gumi védőfedél alatti aljzatba. A készülék automatikusan átvált **USB** módba és megkezdődik a lejátszás. A **Be/Ki** nyomógomb villog lejátszás közben. Megnyomva a gombot, a **Lejátszás/Szünet** funkciókat érheti el. Szünet módban a gomb folyamatosan világít. A + - gombok a műsorszámokat léptetik. A zenelejátszó módot aktiválhatja a **TWS** gomb hosszú benyomásával is.

- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32**. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységeket!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy a külső eszközt nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Lejátszási probléma esetén a dalokat a tároló gyöker könyvtárában helyezze el. Ne másoljon olyan fájlokat rá, amelyeket a készülék nem tud lejátszani (pl. fényképeket).

- Csak akkor távolítsa el a külső adattárolót, miután egy másik forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!**
- Az adattároló csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefont) az USB aljzatról!

VEZETÉKES AUDIO BEMENET (AUX)

A hátoldalon a gumi védőfedél alatt található 3,5 mm stereo aljzathoz csatlakoztathat egy külső eszközt, mint jelforrást. A külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetét kell csatlakoztatni. Hangja azonnal megszólal, az **AUX** bemenet automatikusan aktiválódik a dugó bedugásakor. Később a **TWS** gomb hosszú megnyomásával is kiválaszthatja ezt a jelforrást. A **Be/Ki** gomb rövid megnyomására a némítás (**MUTE**) funkció kapcsolható be, majd ki.

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani és kikapcsolni a hangszínszabályozást rajta.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

A HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

BASS BOOST (music mode): egymás után többször megnyomva 1-2-3 hangjelzés hallható. A három kiválasztható hangzásmód: beltéri-kültéri-karaoke.

- Az éppen ideális hangzásmód függ a jelforrástól, az aktuális daltól és a hangerőtől is. Válassza az adott daltól legjobban megfelelő beállítást!

RGB LED FÉNYEFFEKT

Az **RGB LED** gomb többszöri, rövid megnyomásával lehet választani a különböző fényeffektek közül. Hosszan nyomva pedig ki- és bekapcsolhatja a fényeket.

- Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az üzemidő.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Erősebb szennyeződéseket vízzel enyhén megnedvesített kendővel távolítsa el. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Nem érheti nedvesség a gumifedél alatti csatlakozókat!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetékeket. Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Ha a hangszóró fel van töltve, de nem tudja bekapcsolni vagy bizonyos funkció nem működik megfelelően, akkor tegye a következőt: csatlakoztassa a töltőkábelt és tartsa nyomva néhány másodpercig a **RESET** gombot, majd csatlakoztassa be.

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a LED.

- A készülék nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a belső nyomógomb működését.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
- Csatlakoztassa a töltőt és töltsen fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó, vagy a csatlakoztatott készülék szabályozója.
- Helytelen az audio kábel csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábel helyes csatlakoztatását, illetve annak szabvány szerinti bekötését.

Zenelejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játsza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Ellenőrizze vagy ismételje meg a vezetékes vagy vezeték nélküli csatlakoztatást.

Nem működik a zenelejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3... formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3... formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB/microSD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
- Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

CHARAKTERISTIKA

ODOLNOSŤ VOČI VODE: OCHRANA IPX5

• vysoko výkonný stereo zvukový systém • výstupný výkon 100 W • 2x výškový reproduktor • 2x stredový reproduktor • 1x basový reproduktor • 2x pasívny basový reproduktor • zdvojnásobenie hlasitosti a rozšírený stereofónny zážitok: dva rovnaké reproduktory možno bezdrôtovo spárovať • bezdrôtové pripojenie BT TWS • vstup USB/microSD na prehrávanie stereo hudby • 3,5 mm stereo audio vstup AUX • hudobné režimy: vonkajší, vnútorný, karaoke • svetelný efekt LED, možno vypnúť • ovládací panel Soft Touch • exkluzívny, textíliom potiahnutý potáh • vstavaný akumulátor s automatickým nabíjaním • predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~7 h / ~10 h • príslušenstvo: nabíjací kábel USB-C, 3,5 mm stereo audio kábel, remienok • odporúčané nabíjačky: SA 50USB, SA 24USB

POUŽÍVANIE

Masívny dizajn a vodeodolná konštrukcia robia z BoomBoxu ideálneho spoločníka na turistiku, dovolenku alebo záhradnú párty. Vďaka svojim 5+2 reproduktormi má výnimočne vysokú hlasitosť a vynikajúcu kvalitu zvuku. Možno ho pripojiť k externým zariadeniam, ako sú mobilné telefóny, počítače, multimediálne prehrávače, televízory atď. s káblom alebo bez neho. Prehráva hudbu zo zariadení USB alebo microSD. Dve rovnaké zariadenia možno rozšíriť a vytvoriť tak bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý poskytuje ohromujúci zvuk. Vstavaný akumulátor možno nabíjať pomocou kábla USB-C. Možno ho nosiť aj na ramene pomocou popruhu, ktorý je príslušenstvom.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Pred prvým použitím je potrebné akumulátor nabiť. Nabíjajte najmenej 4 hodiny. Pripojte dodaný nabíjací kábel do zásuvky **USB-C** pod gumovým krytom na zadnej strane. Druhý koniec (USB-A) pripojte k štandardnej nabíjačke USB (nie je súčasťou dodávky) s nabíjacím prúdom 2,8 A na rýchle nabíjanie. Odporúčané nabíjačky sú SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCQP. Nabíjanie je indikované trojdielnym LED páskom pod otočným gombíkom. V závislosti od nabíjačky je to približne 6...7 hodín, čo poskytuje až 9...10 hodín prevádzky (merané v režime BT, strednej hlasitosti, s vypnutým svetelným efektom). Skutočný čas prevádzky závisí aj od hlasitosti, aktuálneho režimu, typu hudby a teploty okolia.

- Vo všeobecnosti sa neodporúča počúvať počas nabíjania. Predlži sa tým čas nabíjania a v niektorých prípadoch môže spôsobiť ďalší hluč.
- Vybíjajúci sa akumulátor môže spôsobiť stratu kvality zvuku, pripojenia BT a hlasitosti. Pri vybitom akumulátore sa po treťom výstražnom tóne vypne. Vybíjajúci akumulátor okamžite nabíť!
- Ak chcete predĺžiť životnosť akumulátora, udržiavajte ho nabíjajú aj v čase, keď sa nepoužíva!
- Používa sa lítium-iónový akumulátor. Nevýžaduje si žiadnu údržbu. Na konci životnosti ho môže po demontáži vybrať odborník. Skrutky na držiaku sa musia odstrániť!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Stlačením a podržaním tlačidla **Zapnutia/Vypnutia** vľavo od otočného gombíka zariadenie zapnete a vypnete. Krátkym stlačením toho istého tlačidla spustíte funkcie **prehrávania/pauzy**. **RESET**: obnoví výrobné nastavenia zariadenia v prípade nesprávnej prevádzky. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo **RESET** na zadnej strane. Potom zariadenie opäť zapnite.

OVLÁDANIE HLASISTOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Dostupné multimediálne funkcie: bezdrôtové pripojenie externých zariadení (AUX), bezdrôtové pripojenie BT a prehrávač hudby USB/microSD. Hlasitosť možno nastaviť pomocou centrálného **otočného ovládača**. **Stlačením a podržaním** (2 s) tlačidla vpravo od symbolu **BT TWS** vyberte požadovaný režim. Tie sú prístupné v závislosti od toho, či bolo vytvorené kábové (AUX) alebo bezdrôtové (BT) pripojenie a či je pripojené pamäťové zariadenie **USB** alebo **microSD** (TF). Funkciu výrobcu môžete zmeniť aj automaticky pripojením nového zdroja signálu, napríklad pripojením zariadenia **USB**.

- Hlasitosť sa môže líšiť v závislosti od zdroja signálu.

BEZDRÔTOVÉ PRIPOJENIE BT

Zariadenie možno spárovať s inými zariadeniami BT v dosahu do 10 metrov. Potom môžete počúvať hudbu prehrávanú na mobilnom telefóne, tablete, notebooku a podobných zariadeniach. Výrobok je po zapnutí predvolene v režime BT. Tlačidlo napájania bliká, čím signalizuje, že čaká na spárovanie. Ak je párovanie úspešné, táto kontrolka bude svietiť nepretržite. Spárované zariadenie sa po zapnutí rozpozná a automaticky spája. Dvojtlakom stlačením tlačidla **RGB LED** sa odpojí alebo obnoví spojenie BT s externým zariadením. Prehrávanie môžete spustiť alebo pozastaviť krátkym stlačením tlačidla **Zapnúť/Vypnúť**. Počas prehrávania tlačidlo bliká a v režime pauzy svieti nepretržite. Tlačidlá **+** a **-** postupne krokovú programy.

- **Režim BT** môžete vybrať manuálne dlhým stlačením tlačidla **TWS**.
- Na dosiahnutie čo najlepšej kvality zvuku by mali byť ovládače hlasitosti na reproduktore a externom prehrávači nastavené v súlade.
- Jeden reproduktor je možné spárovať vždy s jedným zariadením BT. Napríklad s telefónom.
- Ak stratíte bezdrôtové pripojenie, posuňte obe zariadenia bližšie k sebe. V prípade potreby vypnite a znova zapnite režim BT alebo režim reproduktora alebo BT na mobilnom zariadení.
- Ak sa spojenie nepodarí, odstráňte názov reproduktora zo zoznamu mobilného telefónu a skúste obe zariadenia znova prepojiť.
- Ak sa pripojenie nepodarí, zariadenie sa po približne 15 minútach vypne.
- Ak počas počúvania hudby prijmete telefonický hovor na pripojený mobilný telefón, zastavte prehrávanie hudby a prijmite hovor ako zvyčajne. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie, ak nie je automatické.
- Skutočný dosah závisí od iného zariadenia a podmienok prostredia (napr. steny, ľudské tela, iné elektrické zariadenia, pohyby...)
- Nesprávna prevádzka, hluč môže byť spôsobený blízkymi elektrickými spotrebičmi, neznamená to poruchu zariadenia!
- Nesprávna prevádzka môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami externého zariadenia, neznamená to poruchu zariadenia! Funkčnosť BT môže byť obmedzená v závislosti od externého zariadenia.

TRUE WIRELESS STEREO BT SPOJENIE

Režim **TWS**: dva reproboxy rovnakého typu s rovnakým BT názvom môžete spárovať navzájom a aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý dokáže ozvučiť pravý a ľavý zvukový kanál.

Zapnite oba reproduktory v režime BT. Potom krátko stlačte tlačidlo **TWS**. Oba reproduktory sa potom navzájom spoja, čo je signalizované pípnutím.

Potom vyhľadajte a pripojte zvukový systém v mobilnom zariadení a začnite prehrávať hudbu. Budete si môcť vychutnať dvojitú hlasitosť a ohromujúci stereo priestorový zvuk. Odporúča sa umiestniť oba reproduktory približne 2 metre od seba.

- Pred spárovaním TWS by reproduktor ani telefón nemali byť pripojené k žiadnemu inému zariadeniu.
- Tlačidlo TWS zapína a vypína párovanie dvoch reproboxov.

PREHRÁVANIE HUDBY Z USB/MICROSD NOSIČA

Keď je zariadenie zapnuté, opatrne vložte pamäťové zariadenie **USB** (alebo **microSD**) do zásuvky pod gumovým ochranným krytom na zadnej strane. Zariadenie sa automaticky prepne do režimu **USB** a spustí sa prehrávanie. Počas prehrávania bude blikáť tlačidlo **Zapnutia/Vypnutia**. Stlačením tohto tlačidla získate prístup k funkciám **prehrávania/pauzy**. V režime pauzy tlačidlo svieti nepretržite. Tlačidlá **+** a **-** budú postupne krokovat programy. Režim prehrávania hudby môžete aktivovať aj dlhým stlačením tlačidla **TWS**.

- Odporúčany systém súborov pre pamäť je FAT32. **Nepoužívajte pamäťové zariadenie s formátovaním NTFS.**
- Ak zariadenie nevydáva zvuk alebo nerozpozná externé zariadenie, odpojte ho a znova ho zapojte. V prípade potreby zariadenie vypnite a znova zapnite.
- V prípade problémov s prehrávaním umiestnite skladby do koreňového adresára úložiska. Nekopírujte do súborov, ktoré toto zariadenie nedokáže prehrať (napr. fotografie).
- Externé pamäťové zariadenie vyberte až po prepnutí na iný zdroj alebo po vypnutí zariadenia! V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu údajov. **Neodoberajte pripojenú externú jednotku počas prehrávania!**

- Zariadenie na ukladanie údajov sa dá vložiť len jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ho a skúste to znova; nekladajte ho násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukami!
- Dbajte na to, aby sa zariadenia vyčnievajúce zo zariadenia nemohli poškodiť!
- Nesprávna prevádzka môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami pamäťového zariadenia, neznamená to poruchu zariadenia!
- Nenabíjajte zariadenie (napr. mobilný telefón) zo zásuvky USB!

KÁBLOVÝ AUDIO VSTUP (AUX)

Do 3,5 mm stereo zásuvky, ktorá sa nachádza pod gumovým krytom na zadnej strane, môžete pripojiť externé zariadenie ako zdroj signálu. Musí byť pripojený výstup slúchadiel alebo LINE OUT externého zariadenia. Váš zvuk bude počuť okamžite, vstup **AUX** sa automaticky aktivuje po zasunutí zástrčky. Neskôr môžete tento zdroj signálu vybrať aj dlhým stlačením tlačidla **TWS**. Krátkym stlačením tlačidla **Zapnutia/Vypnutia** sa zapína a vypína funkcia stlmenia (**MUTE**).

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality zvukového signálu poskytovaného externým zariadením a jeho nastavení hlasitosti a tónu.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii a vypnúť ekvalizér.
- Na správne pripojenie môže byť potrebný prepojovací kábel a v niektorých prípadoch aj externý prevodník.
- Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke zariadenia, ktoré chcete pripojiť.

NASTAVENIE TÓNU ZVUKU

BASS BOOST (music mode): stlačte 1-2-3 krát za sebou, aby ste počuli 1-2-3 pipnutia. Tri voliteľné zvukové režimy sú: interiér - exteriér - karaoke.

- Ideálny režim zvuku závisí od zdroja signálu, aktuálnej skladby a hlasitosti. Vyberte nastavenie, ktoré najlepšie vyhovuje vašej skladbe.

RGB LED SVETELNÝ EFEKT

Krátkym a opakovaným stlačením tlačidla **RGB LED** môžete vyberať medzi rôznymi svetelnými efektmi. Dlhým stlačením sa svetlá zapínajú a vypínajú.

- Prevádzkový čas je dlhší pri vypnutých svetlách.

ČISTENIE

Pred čistením vypnite napájanie a odpojte nabíjaci kábel. Použite mäkkú, suchú utierku. Na odstránenie silných nečistôt použite utierku mierne navlhčenú vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Konektory pod gumovým krytom nesmú byť vystavené vlhkosti!

ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte neporušenosť nabíjacieho kábla a krytu. V prípade akejkoľvek poruchy okamžite odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa zistí porucha, spotrebič vypnite a odpojte káble. Neskôr sa ho pokúste znovu pripojiť. Ak problém pretrváva, skontrolujte nasledujúci zoznam. Tento návod vám môže pomôcť pri riešení problému, ak je spotrebič inak pripojený podľa pokynov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka! Ak je reproduktor nabitý, ale nemôžete ho zapnúť alebo ak niektoré jeho funkcie nefungujú správne, postupujte takto: Pripojte nabíjaci kábel, stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo **RESET** a potom ho zapnite.

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, kontrolka LED nesvieti.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- Skontrolujte činnosť tlačidla zapnutia/vypnutia.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte nabíjačku a nabite akumulátor.

Zdá sa, že zariadenie funguje, ale nevydáva zvuk.

- Ovládanie hlasitosti nie je správne nastavené.
- Skontrolujte, či ovládanie hlasitosti alebo ovládanie hlasitosti pripojeného zariadenia nie je nastavené na minimum.
- Zvukový kábel je nesprávne pripojený.
- Skontrolujte, či je audio kábel správne pripojený a či je pripojený podľa normy.

Prehrávanie hudby

Neprehráva súborný zo správneho zdroja signálu.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu alebo zariadenie.
- Skontrolujte alebo zopakujte káblové alebo bezdrôtové pripojenie.

Prehrávanie hudby nefunguje.

- Vyskytla sa chyba pri písaní. Formát MP3... nie je kompatibilný.
- Skontrolujte, či je formát MP3... správny.
- Problém s kontaktom v zásuvke USB/microSD.
- Skontrolujte, či do zásuvky neboli vložené cudzie predmety. V prípade potreby ju opatrne vyčistite suchou kefou.
- Problémy s kontaktmi môžu byť spôsobené aj nesprávnym (napr. šikmým alebo hrubým) pripojením. Znovu pripojte externú jednotku.
- Chybné alebo nekompatibilné externé pamäťové zariadenie.
- Rozdiely môžu byť aj medzi pamäťovými jednotkami rovnakého typu, ktoré ovplyvňujú ich používanie.

Hlučné prehrávanie.

- Vyskytla sa chyba pri písaní. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Skontrolujte, či je formát MP3 správny.
- Médium je chybné alebo pri pripojení došlo k chybe kontaktu.
- Skontrolujte, či je médium správne a pripojené.
- Vyskytla sa chyba pri kopírovaní údajov.
- Skontrolujte kompresný softvér a počítač, ktorý používate.

CARACTERISTICI

REZISTENT LA APĂ: PROTECȚIE IPX5

• sistem audio stereo de înaltă performanță • 100 Watt putere de ieșire • 2x treble + 2x mid + 1x bass + 2x woofere pasive • volum dublu și experiență stereo extinsă: două difuzoare identice pot fi împerecheate fără fir • conexiune wireless BT TWS • intrare USB/microSD pentru redarea muzicii stereo • Intrare audio stereo AUX de 3,5 mm • moduri de muzică: exterior, interior, karaoke • Efectul de lumină LED, poate fi dezactivat • Panoul de control Soft Touch • Capac exclusiv acoperit cu material textil • Baterie încorporată cu încărcare automată • Timpul de încărcare / funcționare preconizat: ~7 h / ~10 h • Accesorii: cablu de încărcare USB-C, cablu audio stereo de 3,5 mm, curea • încărcătoare recomandate: SA 50USB, SA 24USB

DESCARCĂ

Designul robust și construcția rezistentă la apă a BoomBox îl fac partenerul ideal pentru drumetii, vacanțe sau petreceri în grădină. Datorită celor 5+2 difuzoare, are un volum excepțional de mare și o calitate excelentă a sunetului. Poate fi conectat la dispozitive externe, cum ar fi telefoane mobile, computere, playere multimedia, televizoare etc., cu sau fără cablu. Redă muzică de pe dispozitive USB sau microSD. Două dispozitive identice pot fi extinse pentru a forma un sistem audio stereo fără fir, oferind un sunet uimitor. Bateria încorporată poate fi încărcată prin intermediul unui cablu USB-C. De asemenea, poate fi purtat pe umăr cu o curea accesorie.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie să fie încărcată înainte de prima utilizare. Încărcați-o timp de cel puțin 4 ore. Conectați cablul de încărcare furnizat la priza **USB-C** de sub capacul de cauciuc de pe spate. Conectați celălalt capăt (USB-A) la un încărcător USB standard (nu este inclus) cu un curent de încărcare de 2,8 A pentru încărcare rapidă. Încărcătoarele recomandate sunt SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCPD. Încărcarea este indicată de o bandă LED în trei părți sub butonul rotativ. Aceasta este de aproximativ 6...7 ore, în funcție de încărcător, oferind până la 9...10 ore de funcționare (măsurată în modul BT, volum mediu, cu efectul de lumină dezactivat). Timpul real de funcționare va depinde, de asemenea, de volum, de modul curent, de tipul de muzică și de temperatura ambientală.

- În general, nu se recomandă să ascultați în timpul încărcării. Acest lucru va crește timpul de încărcare și, în unele cazuri, poate provoca zgomot suplimentar.
- O baterie care se descarcă poate cauza o pierdere a calității sunetului, a conexiunii BT și a volumului. În cazul unei baterii scufundate, acesta se va opri după al treilea semnal sonor de avertizare. Reîncărcați imediat bateria descărcată!
- Pentru o durată de viață mai lungă a bateriei, păstrați bateria încărcată chiar și atunci când nu o utilizați!
- Tipul de baterie utilizat este litiu-ion. Nu necesită întreținere. La sfârșitul duratei de viață, poate fi îndepărtată de un profesionist după dezasamblare. Șuruburile de pe leavă trebuie îndepărtate!

COMISIONARE

Apăsăți și mențineți apăsat butonul **On/Off** din stânga butonului rotativ pentru a porni și opri dispozitivul. Dacă apăsați scurt același buton, veți acționa funcțiile de **redare/pausare**. **RESET**: resetează aparatul la setările din fabrică în caz de funcționare anormală. Apăsăți și mențineți apăsat butonul **RESET** de pe partea din spate timp de câteva secunde. Apoi porniți din nou aparatul.

CONTROLUL VOLUMULUI ȘI COMUTAREA FUNCȚIILOR

Funcții multimedia disponibile: conectare fără fir a dispozitivelor externe (AUX), conexiune BT fără fir și player muzical USB/microSD. Volumul poate fi reglat cu **ajutorul butonului rotativ central**. Apăsăți și mențineți apăsat (2s) butonul din dreapta simbolului **BT TWS** pentru a selecta modul dorit. Acestea pot fi accesate în funcție de faptul că a fost stabilită o conexiune cu fir (AUX) sau fără fir (BT) și dacă este conectat un dispozitiv de stocare **USB** sau **microSD** (TF). De asemenea, puteți schimba automat funcția produsului prin conectarea unei noi surse de semnal, de exemplu, atunci când conectați un dispozitiv **USB**.

- Volumul poate varia în funcție de sursa de semnal.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Dispozitivul poate fi împerecheat cu alte dispozitive **BT** pe o rază de până la 10 metri. Astfel, puteți asculta muzică redată de pe telefonul mobil, tableta, notebook-ul și alte dispozitive similare. Produsul se află în mod implicit în modul **BT** atunci când este pornit. Butonul de alimentare clipește pentru a indica faptul că așteaptă să fie împerecheat. Dacă împerecherea se realizează cu succes, această lumină se va aprinde continuu. Dispozitivul împerecheat va fi recunoscut și împerecheat automat atunci când este pornit. Apăsarea dublă a butonului **LED RGB** va deconecta sau va restabili conexiunea **BT** cu dispozitivul extern.

Redarea poate fi pornită sau întreruptă prin apăsarea scurtă a butonului **On/Off**. Butonul clipește în timpul redării și este aprins continuu în modul pauză. Butoanele **+** – trec prin program.

- Puteți selecta manual modul **BT** prin apăsarea lungă a butonului **TWS**.
- Pentru cea mai bună calitate a sunetului, comenzile de volum de pe difuzor și de pe dispozitivul de redare extern trebuie să fie setate în armonie.
- Un difuzor poate fi asociat cu un singur dispozitiv **BT** la un moment dat. De exemplu, un telefon.
- Dacă pierdeți conexiunea wireless, apropiați cele două dispozitive. Dacă este necesar, dezactivați și porniți din nou modul **BT** sau difuzorul sau modul **BT** de pe dispozitivul mobil.
- În cazul în care conexiunea nu reușește, ștergeți numele difuzorului din lista telefonului mobil și încercați să reconectați cele două dispozitive.
- În cazul în care conexiunea eșuează, dispozitivul se va opri după aproximativ 15 minute.
- Dacă primiți un apel telefonic pe telefonul mobil conectat în timp ce ascultați muzică, opriți redarea muzicii și primiți apelul în mod obișnuit. După apel, porniți redarea, dacă aceasta nu este automată.
- Raza de acțiune reală depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte aparate electrice, mișcare...).
- Funcționarea anormală, zgomotul poate fi cauzat de aparatele electrice din apropiere, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!
- Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului extern, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului! Funcționalitatea **BT** poate fi limitată în funcție de dispozitivul extern.

CONEXIUNE BT STEREO FĂRĂ FIR ADEVĂRATĂ

Modul **TWS**: două căsuțe vocale de același tip și cu același nume **BT** pot fi conectate una la cealaltă și asociați-l cu telefonul. În acest caz, cele două cutii de sunet sunt conectate printr-un sistem stereo fără fir este capabilă să redea atât canalul drept, cât și cel stâng, formând un sistem de sunet.

Porniți ambele difuzoare în modul **BT**. Apoi apăsați scurt butonul **TWS**. Cele două difuzoare se vor conecta între ele, fiind semnalizate printr-un semnal sonor.

Apoi, găsiți și conectați sistemul de sunet pe dispozitivul mobil și începeți să redați muzică. Vă veți bucura de volum dublu și de un sunet stereo surround uimitor. Este recomandat să plasați cele două difuzoare la o distanță de aproximativ 2 metri unul de celălalt.

- Înainte de asocierea **TWS**, nici difuzorul și nici telefonul nu trebuie să fie conectate la un alt dispozitiv.
- Butonul **TWS** activează și dezactivează împerecherea celor două cutii de sunet.

ALIMENTARE DE LA USB/microSD BACKUP

Cu dispozitivul pornit, introduceți cu grijă dispozitivul de stocare **USB** (sau **microSD**) în priza de sub capacul de protecție din cauciuc de pe spate. Dispozitivul va trece automat în modul **USB** și va începe redarea. Butonul **On/Off** va clipi în timpul redării. Apăsăți acest buton pentru a accesa funcțiile de **redare/oprire**. În modul pauză, butonul este aprins continuu. Butoanele **+** – vor parcurge programele. De asemenea, puteți activa modul de redare a muzicii prin apăsarea lungă a butonului **TWS**.

- Sistemul de fișiere recomandat pentru memorie este **FAT32**. Nu utilizați un dispozitiv de memorie cu formatare **NTFS**.
- Dacă dispozitivul nu emite niciun sunet sau nu recunoaște dispozitivul extern, scoateți-l din priză și conectați-l din nou. Opriți și porniți din nou dispozitivul, dacă este necesar.
- În cazul în care apar probleme de redare, plasați melodiile în directorul rădăcină al spațiului de stocare. Nu copiați în acesta fișiere pe care acest dispozitiv nu le poate reda (de exemplu, fotografii).

- *Scoateți dispozitivul de stocare externă numai după ce ați trecut la o altă sursă sau ați oprit dispozitivul! În caz contrar, datele pot fi corupte. Nu scoateți unitatea externă conectată în timpul redării!*
- *Există un singur mod de a introduce dispozitivul de stocare a datelor. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou; nu-l forțați! Nu atingeți contactele cu mâinile!*
- *Asigurați-vă că dispozitivele care ies din aparat nu pot fi deteriorate!*
- *Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului de stocare de rezervă, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!*
- *Nu încărcați un dispozitiv (de exemplu, un telefon mobil) de la priză USB!*

INTRARE AUDIO CU FIR (AUX)

Puteți conecta un dispozitiv extern ca sursă de semnal la mufa stereo de 3,5 mm situată sub capacul de cauciuc de pe spate. Trebuie să fie conectată ieșirea pentru căști sau LINE OUT a dispozitivului extern. Sunetul dvs. se va auzi imediat, intrarea **AUX** este activată automat atunci când este introdusă fișa. Ulterior, puteți selecta această sursă de semnal și prin apăsarea lungă a butonului **TWS**. O apăsare scurtă a butonului **On/Off** activează și dezactivează funcția de **MUTE**.

- *Calitatea sunetului disponibil depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton ale acestuia.*
- *Un semnal mic (volum) care intră în cutia de sunet poate provoca zgomot în exces, iar un semnal prea mare poate provoca distorsiuni. Se recomandă să mențineți volumul sursei de semnal la un nivel mediu și să dezactivați controlul tonului.*
- *Pentru o conectare corectă poate fi necesar un cablu de conectare și, în unele cazuri, un convertor extern.*
- *Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să îl conectați.*

REGLAȚI TONUL SUNETULUI

BASS BOOST (mod muzică): apăsați de 1-2-3 ori succesiv pentru a auzi 1-2-3 semnale sonore. Cele trei moduri de sunet selectabile sunt: interior-exterior-karaoke.

- *Modul de sunet ideal depinde de sursa de semnal, de melodia curentă și de volum. Alegeți setarea care se potrivește cel mai bine melodiei dvs.*

RGB A CONDUS EFECTUL DE LUMINĂ RGB

Apăsați scurt și repetați butonul **RGB LED** pentru a alege între diferite efecte de iluminare. Apăsările prelungite aprind și sting luminile..

- *Timpul de funcționare este mai lung cu luminile stinse.*

UPDATE

Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați cablul de încărcare. Folosiți o cârpă moale și uscată. Utilizați o cârpă ușor umezită cu apă pentru a îndepărta murdăria grea. Nu utilizați produse de curățare agresive! Conectorii de sub capacul de cauciuc nu trebuie să fie expuși la umiditate!

ȚINUTĂ DE CARBON

Verificați periodic integritatea cablului de încărcare și a carcasei. În cazul oricărei anomalii, deconectați imediat alimentarea și consultați un specialist.

DEPANARE

Dacă este detectată o defecțiune, opriți aparatul și deconectați cablurile. Încercați să îl reconectați mai târziu. Dacă problema persistă, verificați următoarea listă. Acest ghid vă poate ajuta să depanați problema dacă aparatul este altfel conectat conform specificațiilor. Dacă este necesar, consultați un profesionist!
Dacă difuzorul este încărcat, dar nu îl puteți porni sau dacă unele dintre funcțiile sale nu funcționează corect, procedați după cum urmează: conectați cablul de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul **RESET** timp de câteva secunde, apoi porniți-l.

General

Dispozitivul nu funcționează, LED-ul nu este aprins.

- Dispozitivul nu este pornit.
- Verificați funcționarea butonului de pornire/oprire.
- Bateria încorporată este descărcată.
- Conectați încărcătorul și încărcați bateria.

Dispozitivul pare să funcționeze, dar nu scoate niciun sunet.

- Controlul volumului nu este setat corect.
- Verificați dacă controlul volumului sau controlul volumului dispozitivului conectat nu este setat la minim.
- Cablul audio este conectat incorect.
- Verificați dacă cablul audio este conectat corect și dacă este conectat în conformitate cu standardul.

Redă muzică

Nu redă fișiere de la sursa de semnal corectă.

- Este selectată o sursă de semnal sau un dispozitiv greșit.
- Verificați sau repetați conexiunea cu fir sau fără fir.

Redarea muzicii nu funcționează.

- A apărut o eroare de tastare. Formatul MP3... nu este compatibil.
- Asigurați-vă că formatul MP3... este corect.
- Problema de contact la mufa USB/microSD.
- Verificați dacă nu au fost introduse obiecte străine în priză. Dacă este necesar, curățați cu atenție cu o perie uscată.
- Problemele de contact pot fi cauzate, de asemenea, de conexiuni incorecte (de exemplu, înclinate sau aspre). Reconectați unitatea externă.
- Dispozitiv de memorie externă defect sau neconform.
- De asemenea, pot exista diferențe între unitățile de memorie de același tip care afectează utilizarea.

Redare zgomotoasă.

- A apărut o eroare de tastare. Formatul MP3 nu este compatibil.
- Asigurați-vă că formatul MP3 este corect.
- Suportul este defect sau există o eroare de contact la conectare.
- Verificați dacă suportul este corect și conectat.
- A apărut o eroare de copiere a datelor.
- Verificați software-ul de compresie și calculatorul pe care îl utilizați.

D TRAGBARE BOOM-BOX

EIGENSCHAFTEN

WASSERDICHT: IPX5-SCHUTZ

• Hochleistungs-Stereo-Sound-System • 100 Watt Ausgangsleistung • 2x Höhen + 2x Mitten + 1x Bässe + 2x passive Tieftöner • doppelte Lautstärke und erweitertes Stereoerlebnis: zwei identische Lautsprecher können kabellos gekoppelt werden • kabellose BT TWS-Verbindung • USB/microSD-Eingang für Stereo-Musikwiedergabe • 3,5-mm-Stereo-AUX-Audioeingang • Musikmodi: Outdoor, Indoor, Karaoke • LED-Lichteffect, abschaltbar • Soft-Touch-Bedienfeld • exklusive textilibeschichtete Abdeckung • eingebauter Akku mit automatischer Aufladung • erwartete Lade-/Betriebszeit: ~7 h / ~10 h • Zubehör: USB-C-Ladekabel, 3,5-mm-Stereo-Audiokabel, Trageschlaufe • empfohlene Ladegeräte: SA 50USB, SA 24USB

DOWNLOAD

Das robuste Design und die wasserfeste Konstruktion der BoomBox machen sie zum idealen Begleiter beim Wandern, im Urlaub oder auf der Gartenparty. Dank ihrer 5+2 Lautsprecher hat sie eine außergewöhnlich hohe Lautstärke und eine hervorragende Klangqualität. Sie kann mit oder ohne Kabel an externe Geräte wie Handys, Computer, Multimedia-Player, Fernseher usw. angeschlossen werden. Spielt Musik von USB- oder microSD-Geräten ab. Zwei identische Geräte können zu einem kabellosen Stereo-Soundsystem erweitert werden, das einen atemberaubenden Klang bietet. Eingebauter Akku kann über USB-C-Kabel aufgeladen werden. Es kann auch mit einem Zubehörgürt über der Schulter getragen werden.

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Laden Sie ihn mindestens 4 Stunden lang auf. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an die **USB-C**-Buchse unter der Gummiaabdeckung auf der Rückseite an. Schließen Sie das andere Ende (USB-A) an ein Standard-USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem Ladestrom von 2,8 A zum schnellen Laden an. Empfohlene Ladegeräte sind SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCPD. Der Ladevorgang wird durch eine dreiteilige LED-Leiste unterhalb des Drehnokkes angezeigt. Die Betriebsdauer beträgt je nach Ladegerät ca. 6...7 Stunden und kann bis zu 9...10 Stunden betragen (gemessen im BT-Modus, mittlere Lautstärke, Lichteffect aus). Die tatsächliche Betriebsdauer hängt auch von der Lautstärke, dem aktuellen Modus, der Art der Musik und der Umgebungstemperatur ab.

- *Im Allgemeinen ist es nicht empfehlenswert, während des Ladens zuzuhören. Dies verlängert die Ladezeit und kann in einigen Fällen zusätzliche Geräusche verursachen.*
- *Ein sinkender Akku kann zu einem Verlust der Tonqualität, der BT-Verbindung und der Lautstärke führen. Bei einem untergetauchten Akku schaltet sich das Gerät nach dem dritten Warnton aus. Laden Sie den entladenen Akku sofort wieder auf!*
- *Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollten Sie ihn aufladen, auch wenn Sie ihn nicht benutzen!*
- *Der verwendete Batterietyp ist Lithium-Ionen. Keine Wartung erforderlich. Am Ende ihrer Lebensdauer kann sie von einem Fachmann nach der Demontage entfernt werden. Die Schrauben am Lauf müssen entfernt werden!*

COMMISSIONING

Halten Sie die **Ein/Aus**-Taste links neben dem Drehnopf gedrückt, um das Gerät ein- und auszuschalten. Durch kurzes Drücken der gleichen Taste werden die **Wiedergabe-/Pausefunktionen** aktiviert. **RESET**: Setzt das Gerät bei anormalem Betrieb auf die Werkseinstellungen zurück. Drücken Sie die **RESET**-Taste auf der Rückseite und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

LAUTSTÄRKEREGELUNG UND FUNKTIONSUMSCHALTUNG

Verfügbare Multimedia-Funktionen: drahtloser Anschluss externer Geräte (AUX), drahtlose BT-Verbindung und USB/microSD-Musikplayer. Die Lautstärke kann **über den zentralen Drehnopf** eingestellt werden. Halten Sie die Taste rechts neben dem **BT TWS**-Symbol gedrückt (2 Sekunden), um den gewünschten Modus zu wählen. Der Zugriff auf diese Modi hängt davon ab, ob

eine kabelgebundene (**AUX**) oder drahtlose (**BT**) Verbindung hergestellt wurde und ob ein **USB-** oder **microSD** (TF)-Speichergerät angeschlossen ist. Sie können die Funktion des Geräts auch automatisch ändern, wenn Sie eine neue Signalquelle anschließen, z. B. wenn Sie ein USB-Gerät einstecken.

- *Die Lautstärke kann je nach Signalquelle variieren.*

DRAHTLOSE BT-VERBINDUNG

Das Gerät kann mit anderen **BT**-Geräten innerhalb einer Reichweite von bis zu 10 Metern gekoppelt werden. Sie können dann Musik hören, die auf Ihrem Mobiltelefon, Tablet, Notebook und ähnlichen Geräten abgespielt wird. Das Gerät befindet sich beim Einschalten standardmäßig im **BT-Modus**. Die Einschalttaste blinkt, um anzuzeigen, dass es darauf wartet, gekoppelt zu werden. Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet diese Anzeige kontinuierlich. Das gekoppelte Gerät wird erkannt und automatisch gekoppelt, wenn es eingeschaltet wird. Durch doppeltes Drücken der **RGB-LED**-Taste wird die BT-Verbindung mit dem externen Gerät getrennt oder wiederhergestellt. Die Wiedergabe kann durch kurzes Drücken der **Ein/Aus**-Taste gestartet oder pausiert werden. Die Taste blinkt während der Wiedergabe und leuchtet im Pausenmodus dauerhaft. Die Tasten **+** – schalten durch das Programm.

- *Sie können den BT-Modus manuell auswählen, indem Sie die TWS-Taste lange drücken.*
- *Für eine optimale Klangqualität sollten die Lautstärkeregler am Lautsprecher und am externen Abspielgerät aufeinander abgestimmt sein.*
- *Ein Lautsprecher kann jeweils mit einem BT-Gerät gekoppelt werden. Zum Beispiel mit einem Telefon.*
- *Wenn Sie die drahtlose Verbindung verlieren, rücken Sie die beiden Geräte näher zusammen. Schalten Sie ggf. den BT-Modus oder den Lautsprecher- oder BT-Modus am Mobilgerät aus und wieder ein.*
- *Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, löschen Sie den Namen des Lautsprechers aus der Liste Ihres Mobiltelefons und versuchen Sie erneut, die beiden Geräte zu verbinden.*
- *Wenn die Verbindung fehlschlägt, schaltet sich das Gerät nach etwa 15 Minuten ab.*
- *Wenn Sie einen Anruf auf Ihrem angeschlossenen Mobiltelefon erhalten, während Sie Musik hören, beenden Sie die Musikwiedergabe und nehmen Sie den Anruf wie gewohnt entgegen. Starten Sie nach dem Anruf die Wiedergabe, wenn diese nicht automatisch erfolgt.*
- *Die tatsächliche Reichweite hängt von dem anderen Gerät und den Umgebungsbedingungen ab (z.B. Wände, menschliche Körper, andere elektrische Geräte, Bewegung...)*
- *Abnormaler Betrieb, Geräusche können durch elektrische Geräte in der Nähe verursacht werden, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Gerätes!*
- *Ein abnormaler Betrieb kann durch die spezifischen Eigenschaften des externen Geräts verursacht werden, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Geräts! Die BT-Funktionalität kann je nach externem Gerät eingeschränkt sein.*

ECHTE DRAHTLOSE STEREO-BT-VERBINDUNG

TWS-Modus: zwei Sprachboxen desselben Typs und mit demselben **BT**-Namen können miteinander verbunden werden und koppeln Sie es mit Ihrem Handy. In diesem Fall sind die beiden Soundboxen über eine drahtlose Stereoverbindung verbunden ist in der Lage, sowohl den rechten als auch den linken Kanal zu beschallen und somit ein Soundsystem zu bilden.

Schalten Sie beide Lautsprecher im **BT-Modus** ein. Drücken Sie dann kurz die **TWS**-Taste. Die beiden Lautsprecher werden daraufhin miteinander verbunden, was durch einen Piepton angezeigt wird. Suchen Sie dann das Soundsystem auf Ihrem Mobilgerät, schließen Sie es an und beginnen Sie mit der Musikwiedergabe. Sie genießen doppelte Lautstärke und atemberaubenden Stereo-Surround-Sound. Es wird empfohlen, die beiden Lautsprecher etwa 2 Meter voneinander entfernt aufzustellen.

- *Bevor Sie TWS koppeln, sollten weder der Lautsprecher noch das Telefon mit einem anderen Gerät verbunden sein.*
- *Die TWS-Taste schaltet das Pairing der beiden Soundboxen ein und aus.*

STROMVERSORGUNG AUS USB/microSD-BACKUP

Stecken Sie bei eingeschaltetem Gerät das **USB-** (oder **microSD-**) Speichermedium vorsichtig in den Anschluss unter der Gummischutzabdeckung auf der Rückseite. Das Gerät schaltet automatisch in den **USB-Modus** und die Wiedergabe beginnt. Während der Wiedergabe blinkt die **Ein/Aus**-Taste. Drücken Sie diese Taste, um die Funktionen **Wiedergabe/Pause** aufzurufen. Im Pausenmodus leuchtet die Taste kontinuierlich. Mit den Tasten **+** – können Sie durch die Programme blättern. Sie können den Musikwiedergabemodus auch durch langes Drücken der **TWS**-Taste aktivieren.

- *Das empfohlene Dateisystem für den Speicher ist FAT32. Verwenden Sie kein Speichergerät mit NTFS-Formatierung.*
- *Wenn das Gerät keinen Ton von sich gibt oder das externe Gerät nicht erkennt, ziehen Sie den Stecker ab und stecken Sie ihn erneut ein. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf aus und wieder ein.*
- *Falls es Probleme bei der Wiedergabe gibt, legen Sie die Titel im Stammverzeichnis des Speichers ab. Kopieren Sie keine Dateien dorthin, die dieses Gerät nicht abspielen kann (z. B. Fotos).*
- *Entfernen Sie das externe Speichermedium erst, nachdem Sie zu einer anderen Quelle gewechselt oder das Gerät ausgeschaltet haben! Andernfalls können die Daten beschädigt werden. Entfernen Sie das angeschlossene externe Gerät nicht während der Wiedergabe!*
- *Es gibt nur eine Möglichkeit, den Datenträger einzulegen. Wenn er stecken bleibt, drehen Sie ihn um und versuchen Sie es erneut; wenden Sie keine Gewalt an! Berühren Sie die Kontakte nicht mit Ihren Händen!*
- *Achten Sie darauf, dass aus dem Gerät herausragende Geräte nicht beschädigt werden können!*
- *Ein abnormaler Betrieb kann durch die spezifischen Eigenschaften des Sicherungsspeichers verursacht werden, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Gerätes!*
- *Laden Sie kein Gerät (z. B. ein Mobiltelefon) über die USB-Buchse auf!*

KABELGEBUNDENER AUDIOEINGANG (AUX)

Sie können ein externes Gerät als Signalquelle an die 3,5-mm-Stereo-Buchse anschließen, die sich unter der Gummiabdeckung auf der Rückseite befindet. Der Kopfhörer- oder LINE OUT-Ausgang des externen Geräts muss angeschlossen sein. Ihr Ton ist sofort zu hören, der **AUX**-Eingang wird beim Einstecken des Steckers automatisch aktiviert. Später können Sie diese Signalquelle auch durch langes Drücken der **TWS**-Taste auswählen. Ein kurzer Druck auf die **On/Off**-Taste schaltet die Stummschaltfunktion (**MUTE**) ein und aus.

- *Die verfügbare Tonqualität hängt von der Qualität des vom externen Gerät gelieferten Audiosignals und dessen Lautstärke- und Klangeinstellungen ab.*
- *Ein zu geringes Signal (Lautstärke), das in den Resonanzkörper gelangt, kann übermäßiges Rauschen verursachen, und ein zu großes Signal kann zu Verzerrungen führen. Es wird empfohlen, die Lautstärke der Signalquelle auf einem mittleren Niveau zu halten und den Klangregler auszuschalten.*
- *Für einen ordnungsgemäßen Anschluss sind ein Verbindungskabel und in einigen Fällen ein externer Konverter erforderlich.*
- *Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des Geräts, das Sie anschließen möchten.*

DEN KLANG DES TONS EINSTELLEN

BASS BOOST (Musikmodus): Drücken Sie 1-2-3 Mal hintereinander, um 1-2-3 Pieptöne zu hören. Die drei auswählbaren Tonmodi sind: Innen/Außen-Karaoke.

- *Der ideale Klangmodus hängt von der Signalquelle, dem aktuellen Song und der Lautstärke ab. Wählen Sie die Einstellung, die am besten zu Ihrem Song passt!*

RGB LED LICHTEFFEKT

Drücken Sie die **RGB-LED**-Taste kurz und wiederholt, um zwischen verschiedenen Lichteffekten zu wählen. Langes Drücken schaltet die Beleuchtung ein und aus.

- *Bei ausgeschaltetem Licht ist die Betriebszeit länger.*

UPDATE

Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie das Ladekabel ab. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie ein leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um starken Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel! Die Anschlüsse unter der Gummiabdeckung dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen!

KARBONHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit des Ladekabels und des Gehäuses. Bei Anomalien trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an einen Fachmann.

FEHLERSUCHE

Wenn eine Störung festgestellt wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie die Kabel ab. Versuchen Sie später, es wieder anzuschließen. Wenn das Problem weiterhin besteht, prüfen Sie die folgende Liste. Diese Anleitung kann Ihnen bei der Fehlersuche helfen, wenn das Gerät ansonsten vorschriftsmäßig angeschlossen ist. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann!

Wenn der Lautsprecher aufgeladen ist, sich aber nicht einschalten lässt oder einige seiner Funktionen nicht richtig funktionieren, gehen Sie wie folgt vor: Stecken Sie das Ladekabel ein, halten Sie die **RESET**-Taste einige Sekunden lang gedrückt und schalten Sie ihn dann ein.

Allgemein

Das Gerät funktioniert nicht, die LED leuchtet nicht.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Überprüfen Sie die Funktion des Ein/Aus-Drucktasters.
- Die eingebaute Batterie ist leer.
- Schließen Sie das Ladegerät an und laden Sie den Akku.

Das Gerät scheint zu funktionieren, aber es gibt keinen Ton von sich.

- Der Lautstärkeregler ist nicht richtig eingestellt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lautstärkeregler oder der Lautstärkeregler des angeschlossenen Geräts nicht auf Minimum eingestellt ist.
- Das Audiokabel ist falsch angeschlossen.
- Überprüfen Sie, ob das Audiokabel richtig und normgerecht angeschlossen ist.

Musik abspielen

Die Dateien werden nicht von der richtigen Signalquelle abgespielt.

- Die falsche Signalquelle oder das falsche Gerät wurde ausgewählt.
- Überprüfen oder wiederholen Sie die kabelgebundene oder drahtlose Verbindung.

Die Musikwiedergabe funktioniert nicht.

- Es ist ein Tippfehler aufgetreten. Das MP3... Format ist nicht kompatibel.
- Vergewissern Sie sich, dass das MP3... Format korrekt ist.
- Kontaktproblem an der USB/microSD-Buchse.
- Überprüfen Sie, dass keine Fremdkörper in die Steckdose eingedrungen sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls vorsichtig mit einer trockenen Bürste.
- Kontaktprobleme können auch durch falsche (z. B. schiefe oder grobe) Anschlüsse verursacht werden. Schließen Sie das externe Gerät wieder an.
- Fehlerhaftes oder nicht konformes externes Speichergerät.
- Es kann auch Unterschiede zwischen Speichereinheiten desselben Typs geben, die sich auf die Nutzung auswirken.

Verrauschte Wiedergabe.

- Es ist ein Tippfehler aufgetreten. Das MP3-Format ist nicht kompatibel.
- Vergewissern Sie sich, dass das MP3-Format korrekt ist.
- Der Datenträger ist defekt oder es liegt ein Kontaktfehler beim Anschluss vor.
- Überprüfen Sie, ob die Medien richtig angeschlossen sind.
- Es ist ein Datenkopierfehler aufgetreten.
- Überprüfen Sie die Komprimierungssoftware und den Computer, den Sie verwenden.

OSOBINE

ZAŠTITEN OD VODE: IPX5 ZAŠTITA

• stereo zvučni sistem velike snage • izlazna snaga 100 W • 2x visoki + 2x srednji + 1x niski + 2x pasivna membrana • dupla jačina zvuka i prošireni stereo osećaj: dva identična zvučnika se mogu bežično upariti • bežična BT TWS veza • USB/microSD ulaz za stereo reprodukciju muzike • 3.5 mm stereo AUX audio ulaz • muzički režimi: na otvorenom, u zatvorenom, karaoke • isključivi LED svetlosni efekat • Soft Touch kontrolna ploča • ekskluzivno kućište obloženo tekstilom • ugrađeni akumulator sa automatskim punjenjem • procenjeno vreme punjenja / rada: ~7 h / ~10 h • pribor: USB-C kabl za punjenje, 3.5mm stereo audio kabl, kajiš • preporučeni punjač: SA 50USB, SA 24USB

UPOTREBA

Zahvaljujući svom robusnom i voodopornom dizajnu, BoomBok je idealan pratilac na putovanjima, odmorima ili baštenskim zabavama. Zahvaljujući 5+2 zvučnicima, ima veliku jačinu zvuka i odličan zvuk. Moguće je povezati spoljnu opremu, kao što je mobilni telefon, računar, multimedijalni plejer, televizor, kablovskim ili bežičnim putem. Takođe je moguće reprodukovati muzika sa USB ili microSD memorije. Dva identična uređaja mogu se proširiti u bežični stereo zvučni sistem, pružajući impresivan zvuk. Njegov ugrađeni akumulator može se puniti USB-C kablom za povezivanje. Može se nositi i na ramenu uz pomoćnu priloženog kajiša.

PUNJENJE AKUMULATORA

Akumulator se mora napuniti pre prve upotrebe. Puniti najmanje 4 sata. Povežite priloženi kabl za punjenje u **USB-C** utičnicu ispod gumenog poklopca na zadnjoj strani. A drugi kraj (USB-A) na USB punjač (nije uključen), radi brzog punjenja punjač treba da je najmanje 2.8A. Preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCPD. Punjenje je indikovano trodelnom LED linijom ispod okretnog dugmeta. U zavisnosti od punjača – punjenje traje 6...7 sati, što obezbeđuje rad 9...10 sati (u BT režimu, sa srednjom jačinom zvuka, sa isključenim svetlosnim efektom). Dužina stvarnog vremena rada zavisi od jačine zvuka, trenutnog režima rada, vrste muzike i temperature okoline.

- U suštini, ne preporučuje se slušanje tokom punjenja. Ovo produžava vreme punjenja i u nekim slučajevima može izazvati dodatnu buku.
- Prazan akumulator može prouzrokovati pogoršanje kvaliteta zvuka, BT veza može biti prekinuta i jačina zvuka može da se promeni. Kako se akumulator prazni, ona se isključuje nakon trećeg zvuka upozorenja. Odmah napunite prazan akumulator!
- Za duži radni vek, držite akumulator napunjenu čak i kada nije u upotrebi!
- Korišćenje akumulatora je litijum-jonski. Ne zahteva održavanje. Na kraju radnog veka, može ga ukloniti stručno lice nakon rastavljanja uređaja. Saraf na ručici treba izvaditi!

PUŠTANJE U RAD

Uređaj možete uključiti i isključiti pritiskom i držanjem dugmeta za **uključivanje/isključivanje** levo od okretnog dugmeta. Kratkim pritiskom na isto dugme aktiviraju se funkcije **reprodukcije/pauze**. **RESET**: u slučaju nepravilnog rada, vratite uređaj u fabričko stanje. Pritisnite i držite dugme **RESET** na zadnjoj strani nekoliko sekundi. Zatim ponovo uključite uređaj.

KONTROLA JAČINE ZUKA I PROMENA FUNKCIJE

Dostupne multimedijalne funkcije: povezivanje spoljnih uređaja pomoću kabla (AUX), bežična BT veza i USB/microSD muzički plejer. Jačinu zvuka možete podesiti okretanjem centralnog **okretnog dugmeta**. Pritiskom i **držanjem dugmeta** označenog simbolom **BT TWS** sa desne strane (2 s) birate željeni režim. Funkcije su dostupne u zavisnosti od toga da li je uspostavljena žičana (AUX) ili bežična (BT) veza ili da li je postavljena **USB** ili **microSD** (TF) memorija. Funkcija proizvoda se može i automatski promeniti povezivanjem novog izvora signala, na primer kada se postavi **USB** memorija.

- Jačina zvuka može varirati u zavisnosti od izvora signala.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim **BT** uređajima u maksimalnom doletu od 10 metara. Nakon toga možete slušati muziku koja se pušta na mobilnim telefonima, tabletima, notebook-ovima i drugim sličnim uređajima. Kada je proizvod uključen, podrazumevano je u **BT** režimu. Treptanje dugmeta za uključjenje ukazuje da uređaj čeka na uparivanje. Ako je uparivanje uspešno, ovo svetlo će stalno svetleti. Prepoznaje već upareni uređaj i automatski se povezuje sa njim nakon uključivanja. Dvostrukim pritiskom na **RGB LED** dugme prekida se ili ponovo uspostavlja BT veza sa spoljnim uređajem. Reprodukcia se može pokrenuti ili pauzirati kratkim pritiskom na dugme za **uključivanje/isključivanje**. U toku reprodukcije dugme trepti a u toku pauze konstantno svetli. Pesme se biraju tasterima + -.

- BT režim se može i ručno birati dužim držanjem tastera **TWS**.
- Da bi se postigao najbolji kvalitet zvuka, kontrole jačine zvuka zvučnika i spoljnog uređaja za reprodukciju moraju biti usklađene jedna sa drugom.
- Zvučnik se može upariti sa BT uređajem u isto vreme. Na primer, sa telefonom.
- Ako se bežična veza izgubi, pomerite dva uređaja bliže jedan drugom. Ako je potrebno, isključite i uključite BT režim ili zvučnik ili BT režim na mobilnom uređaju.
- Ako veza nije uspešla, izbrisite ime zvučnika sa liste iz mobilnog telefona i pokušajte ponovo da povežete dva uređaja.
- Ako je veza neuspešna, uređaj se isključuje pribl. posle 15 minuta.
- Ako se na povezani mobilni telefon primi telefonski poziv dok slušate muziku, reprodukcija muzike će biti pauzirana. Nakon razgovora, pokrenite nastavak reprodukcije ako se to ne dogodi automatski.
- Stvari domet zavisi od drugog uređaja i uslova okoline. (npr. zidovi, ljudska tela, drugi električni uređaji, pokreti...)
- Nenormalan rad i buku mogu izazvati električni uređaji koji rade u blizini, to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama eksternog uređaja, to ne ukazuje na kvar uređaja! U nekim slučajevima, BT funkcija može da radi u ograničenoj meri u zavisnosti od spoljnog uređaja.

TRUE WIRELESS STEREO BT VEZA

TWS režim: mogućnost **BT** uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika.

Na oba zvučnika aktivirajte **BT** režim. Potom kratko pritisnite taster **TWS**. Dva zvučnika se zatim povezuju jedan sa drugim i začuće se zvučni signal. Nakon toga pronađite ovaj zvučnik na svom mobilnom uređaju i povežite se sa njima, a zatim počnite da pušate muziku. Možete uživati u dvostrukoj jačini zvuka i impresivnom stereo zvuku. Preporučuje se postavljanje dve zvučne kutije na pribl. postavite na udaljenosti od 2 metra.

- **TWS** pre uparivanja, ni zvučnik ni telefon ne bi trebalo da budu povezani ni sa jednim drugim uređajem.
- Dugme **TWS** uključuje i isključuje uparivanje dve zvučne kutije.

REPRODUKCIJA MUZIKE SA USB/microSD MEMORIJE

Kada je uređaj uključen, pažljivo postavite **USB** (ili **microSD**) memoriju u utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca na zadnjoj strani. Uređaj se automatski prebacuje u **USB** režim i počinje reprodukcija. Dugme za **uključivanje/isključivanje** treperi tokom U režimu pauze, dugme svetli neprekidno. Pesme se biraju tasterima + -. Takođe možete aktivirati režim reprodukcije muzike dugim pritiskom na **TWS** dugme.

- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko uređaj ne daje zvuk ili ne preporučuje memorijsku karticu, izvadite **USB** memoriju, ponovo je vratite. Po potrebi isključite i uključite kompletan uređaj!
- Ako postoji problem sa reprodukcijom, stavite pesme u osnovni direktorijum memorije. Ne kopirajte na memoriju datoteke koje ovaj uređaj ne može da reprodukuje (npr. fotografije).
- Memoriju vadite iz uređaja tek ako ste promenili **USB** izvor na neki drugi izvor signala ili ste isključili uređaj! U suprotnom se mogu oštetiti podaci! Zabranjeno je vaditi memoriju u toku reprodukcije!

- Memorija se može postaviti samo na jedan način. Budite pažljivi, nemojte siliti da ne bi oštetili uređaj ili memoriju, ako zapne okrenite memoriju! Kontaktirajte ne dodirujte prstima!
- Obratite pažnju da se ne oštete delovi koji vire iz uređaja!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Zabranjeno je punjenje uređaja (npr. mobilnog telefona) iz USB utičnice!

ŽIČNI AUDIO ULAZ (AUX)

Na poledini, možete da povežete spoljni uređaj na 3,5 mm stereo utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca kao izvor signala. Izlaz za slušalice ili LINE OUT eksternog uređaja mora biti povezan. Njegov zvuk se čuje odmah, **AUX** ulaz se automatski aktivira kada se utikač uključi. Ovaj izvor signala se može odabrati i dugim pritiskom tastera **TWS**. Funkcija **MUTE** se može uključiti i isključiti kratkim pritiskom na dugme za **uključivanje/isključivanje**.

- Dostupni kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala koji obezbeđuje spoljni uređaj i njegovih podešavanja jačine zvuka i boje tona.
- Mali signal (jačina zvuka) koji ulazi u zvučnu kutiju može izazvati dodatni šum, a preveliki signal može izazvati izobličenje. Preporučuje se da jačina izvora signala bude na srednjem nivou.
- Možda će biti potrebno kupiti kabl za povezivanje i, u nekim slučajevima, adapter utikač za pravilno povezivanje.
- Za više informacija pogledajte uputstvo za upotrebu uređaja koji želite da povežete.

PODEŠAVANJE BOJE TONA

BASS BOOST (music mode): čuju se 1-2-3 zvučna signala kada se pritisne nekoliko puta zaredom. Tri izborna režima zvuka: unutra-spolja-karaoke.

- Idealan režim zvuka zavisi od izvora signala, trenutne pesme i jačine zvuka. Izaberite postavku koja najbolje odgovara datoj pesmi!

RGB LED SVETLOSNI EFEKAT

Kratkim pritiscima tastera **RGB LED** može se birati svetlosni efekat. Dužim pritiskom svetlosni efekat se isključuje ili uključuje.

- Vreme rada je duže sa isključenim osvetljenjem.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja i izvucite kabl za punjenje. Koristite meku, suhu krpu. Jaču prijavštinu uklonite krpom navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Vлага ne sme da dopre do konektore ispod gumenog poklopca!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte stanje kabla za punjenje i kuciste uređaja. U slučaju bilo kakve nenormalnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu!

ODKRANJANJE GREŠKE

Ako primetite neku grešku pri radu, isključite uređaj i izvucite kablove. Pokušajte da ga mano kasnije ponovo uključite. Ako se problem nastavi, pregledajte sledeću listu. Ovaj vodič vam može pomoći da rešite problem ako je uređaj na drugi način povezan kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnom licu!

Ako je zvučnik napunjen, ali ne možete da ga uključite ili određena funkcija ne radi kako treba, uradite sledeće: priključite punjač i držite pritisnuto nekoliko sekundi taster **RESET**, potom uključite uređaj.

Osnovno

Uređaj ne radi, LED ne svetli.

- Uređaj nije uključen.
- Proverite dugmeta za uklj./isklj..
- Akumulator se ispraznio.

- Povežite punjač i napunite akumulator.

Čini se da uređaj radi, ali ne daje zvuk.

- Proverite podešavanja jačine zvuka.
- Proverite da kontrola jačine zvuka ili kontrola povezanog uređaja nije postavljena na minimum.
- Neispravno povezivanje audio kabla.
- Proverite ispravnost priključka audio kabla i njegovu vezu u skladu sa standardom.

Reprodukcija muzike

Ne reprodukuje datoteke sa ispravnog izvora signala.

- Željeni izvor signala ili uređaj nije izabran.
- Proverite ili ponovite žičnu ili bežičnu vezu.

Reprodukcija muzike ne radi.

- Došlo je do greške pri pisanju. Format MP3... nije kompatibilan.
- Uverite se da je MP3... format ispravan.
- Problem sa kontaktom na USB/microSD utičnici.
- Proverite da nijedan strani predmet nije ušao u konektor. Ako je potrebno, nežno očistite suvom četkom.
- Nepravilna (npr. nagnuta ili gruba) veza takođe može izazvati problem sa kontaktom. Ponovo povežite spolnu jedinicu.
- Neispravna ili nestandardna spolna memorijska jedinica.
- Čak i memorijske jedinice istog tipa mogu imati razlike koje utiču na upotrebu.

Reprodukcija je bučna.

- Došlo je do greške pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Proverite da li je MP3 format ispravan.
- Nosač podataka je neispravan ili je došlo do greške u kontaktu tokom povezivanja.
- Proverite da li je medij ispravan i povezan.
- Došlo je do greške pri kopiranju podataka.
- Proverite korišćeni softver za kompresiju i računar.

KARAKTERISTIKE

ZAŠTIĆEN OD VODE: IPX5 ZAŠTITA

• **stereo zvučni sustav visokih performansi** • Izlazna snaga od **100 W** • **2x visoki** + **2x srednji** + **1x bas** + **2x pasivni subwoofer** • **dvostruka glasnoća** • prošireno stereo iskustvo: dva identična zvučnika se mogu bežično upariti • bežična BT TWS veza • USB/microSD ulaz za stereo reprodukciju glazbe • **3,5 mm stereo AUX audio ulaz** • glazbeni načini: vanjski, unutarnji, karaoke • LED svjetlosni efekt, može se isključiti • Soft Touch upravljačka ploča • ekskluzivna, tekstilom obložena navlaka • ugrađena baterija s automatskim punjenjem • očekivano vrijeme punjenja / rada: ~7 h / ~10 h • dodaci: USB-C kabel za punjenje, 3,5 mm stereo audio kabel, remen • preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB

PRIMJENA

Zahvaljujući svom robusnom dizajnu i dizajnu otpornom na vodu, BoomBox je idealan suputnik na putovanjima, odmorima ili vrtnim zabavama. Zahvaljujući 5+2 zvučnicima ima iznimno veliku glasnoću i izvrsan zvuk. Moguće je spojiti vanjsku opremu, poput mobilnog telefona, računala, multimedijskog playera, televizije, kabelom ili bežično. Reproducira glazbu s USB ili microSD uređaja. Dva identična uređaja se mogu proširiti u bežični stereo zvučni sustav, pružajući impresivan zvuk. Njegova ugrađena baterija se može puniti pomoću USB-C priključnog kabela. Može se nositi i na ramenu s dodatnim remenčićem.

PUNJENJE BATERIJE

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Puniti najmanje 4 sata. Spojite priloženi kabel za punjenje u **USB-C** utičnicu ispod gumenog poklopca na stražnjoj strani, a drugi kraj (USB-A) na obični USB punjač (nije uključen), koji bi - za brzo punjenje - trebao imati struju punjenja od 2,8A. Preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB, SA 20QCPD. Punjenje je označeno trodijelnom LED trakom ispod okretnog gumba. To traje otprilike - ovisno o punjaču - 6-7 sati, što osigurava do 9-10 sati rada (mjereno u BT modu, na srednjoj glasnoći, s isključenim svjetlosnim efektom). Duljina stvarnog vremena rada također ovisi o glasnoći, trenutnom načinu rada, vrsti glazbe i temperaturi okoline.

- *Općenito se ne preporučuje slušanje tijekom punjenja. To produžuje vrijeme punjenja i u nekim slučajevima može uzrokovati dodatnu buku.*
- *Baterija koja se prazni može uzrokovati pogoršanje kvaliteta zvuka, BT veza se može prekinuti i glasnoća zvuka se može promijeniti. Ako se baterija ispraznila, isključuje se nakon trećeg zvuka upozorenja. Odmah napunite praznu bateriju!*
- *Za duži radni vijek, držite bateriju napunjenu čak i kada je ne koristite!*
- *Baterija koja se koristi je litij-ionska. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju vijeka trajanja može ga ukloniti stručnjak nakon rastavljanja uređaja. Vijci na ručki za nošenje se moraju ukloniti!*

POKRETANJE

Uređaj možete uključiti i isključiti pritiskom i držanjem **tipke za uključivanje/isključivanje** s lijeve strane okretnog gumba. Kratkim pritiskom na isti gumb aktiviraju se funkcije **reprodukcija/pauze**. **RESET**: u slučaju nenormalnog rada, vratite uređaj na tvorničko stanje. Pritisnite i držite tipku **RESET** na stražnjoj strani za nekoliko sekundi. Zatim ponovno uključite uređaj.

KONTROLA GLASNOĆE I PROMJENA FUNKCIJA

Dostupne multimedijske funkcije: spajanje vanjske opreme kabelom (AUX), bežična BT veza i USB/microSD player. Glasnoću možete kontrolirati središnjim **okretnim gumbom**. Pritiskom i držanjem gumba označenog simbolom **BT TWS** s desne strane (2s) odabire se željeni način rada. Oni su dostupni ovisno o tome je li uspostavljena žična (AUX) ili bežična (BT) veza ili je li priključen **USB** ili **microSD** (TF) uređaj za pohranu. Funkcija proizvoda može se automatski promijeniti spajanjem novog izvora signala, na primjer pri priključivanju **USB** uređaja.

- Glasnoća može varirati ovisno o izvoru signala.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim BT uređajima unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu koja se pušta na mobilnim telefonima, tabletima, prijenosnim računalima i drugim sličnim uređajima. Kad se proizvod uključi, općenito je u BT načinu rada prema zadanim postavkama. Gumb za uključivanje treperi kako bi označio da čeka na uparivanje. Ako je uparivanje uspješno, ovo svjetlo će svijetliti neprekidno. Prepoznaje već upareni uređaj i automatski se povezuje s njim nakon uključivanja. Dvostruki pritisak na tipku **RGB LED** prekida ili ponovno uspostavlja BT vezu s vanjskim uređajem.

Reprodukcija se može pokrenuti ili paузирати kratkim pritiskom na tipku **On/Off**. Tipka treperi tijekom reprodukcije i stalno svijetli u načinu pauze. Tipke + - pomicaju pjesme unaprijed.

- *Možete ručno odabrati BT način rada dugim pritiskom na tipku TWS.*
- *Kako biste postigli najbolji kvalitet zvuka, kontrole glasnoće zvučnika i vanjskog uređaja za reprodukciju moraju biti usklađene jedna s drugom.*
- *Zvučnik se može upariti s jednim BT uređajem u isto vrijeme, na primjer, s telefonom.*
- *Ako se bežična veza izgubi, približite dva uređaja jedan drugome. Ako je potrebno, isključite i uključite BT način rada ili zvučnik ili BT način rada na mobilnom uređaju.*
- *Ako veza ne uspije, izbrisite ime zvučnika s popisa mobilnih telefona i pokušajte ponovno povezati dva uređaja.*
- *Ako je veza neuspješna, uređaj se isključuje nakon otpr. 15 minuta.*
- *Ako primite telefonski poziv na povezani mobilni telefon dok slušate glazbu, zaustavite reprodukciju glazbe i odgovorite na poziv kao i obično. Nakon razgovora pokrenite reprodukciju ako se to ne dogodi automatski.*
- *Stvarni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)*
- *Nenormalan rad i buku mogu uzrokovati električni uređaji koji rade u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjskog uređaja, to ne znači kvar uređaja! U nekim slučajevima BT funkcija može raditi u ograničenoj mjeri ovisno o vanjskom uređaju.*

TRUE WIRELESS (PRAVA BEŽIČNA) STEREO BT VEZA

TWS način rada: (dva zvučne kutije iste vrste i s istim BT nazivom mogu komunicirati jedna s drugom

i uparite s telefonom. U ovom slučaju, dva zvučnika stvoreći bežični stereo zvučni sustav, sposobni su ozvučiti desni i lijevi zvučni kanal.

Uključite oba zvučnika u BT način rada. Zatim kratko pritisnite tipku **TWS**. Tada se dva zvučnika spajaju jedan s drugim, što je označeno zvučnim signalom. Nakon toga pronađite zvučni sustav na svom mobilnom uređaju i spojite se na njih te počnite puštati glazbu. Možete uživati u dvostrukoj glasnoći i impresivnom stereo surround efektu. Preporuča se postaviti dva zvučnika na udaljenosti od otpr. 2 metra jedan od drugog.

- *Prije TWS uparivanja, ni zvučnik ni telefon ne smiju biti povezani ni s jednim drugim uređajem.*
- *Tipka TWS uključuje i isključuje uparivanje dviju zvučnih kutija.*

REPRODUCIRANJE GLAZBE SA USB/microSD MEDIJA

Kada je uređaj uključen, pažljivo umetnite **USB** (ili **microSD**) memoriju u utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca sa stražnje strane. Uređaj se automatski prebacuje u **USB** način rada i počinje se reprodukcija. Tipka **On/Off** za uključivanje/isključivanje treperi tijekom reprodukcije. Pritiskom na ovu tipku možete pristupiti funkcijama **reprodukcija/pauza**. U načinu pauze gumb svijetli neprekidno. Tipke + - pomicaju pjesme unaprijed. Također možete aktivirati način reprodukcije glazbe dugim pritiskom na tipku **TWS**.

- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memoriju jedinice!*
- *Ako uređaj ne proizvodi zvuk ili vanjski uređaj nije prepoznat, uklonite ga i zatim ponovno spojite. Po potrebi isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Ako postoji problem s reprodukcijom, smjestite pjesme u korisnički direktorij za pohranu. Nemojte na njega kopirati datoteke koje ovaj uređaj ne može reproducirati (npr. fotografije).*
- *Uklonite vanjsku pohranu podataka tek nakon prebacivanja na drugi izvor ili isključivanja uređaja! U suprotnom, podaci se mogu biti oštetiti. Zabranjeno je vađenje spojene vanjske jedinice tijekom reprodukcije!*

- *Spremište podataka može se umetnuti samo na jedan način. Ako zapnete, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsiraj! Ne dirajte kontakte rukama!*
- *Provjerite da se uređaj koji strše iz uređaja ne mogu oštetiti!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!*
- *Ne punite uređaje (npr. mobilne telefone) iz USB utičnice!*

ŽIČANI AUDIO ULAZ (AUX)

Sa stražnje strane možete spojiti vanjski uređaj kao izvor signala na 3,5 mm stereo utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca. Mora biti priključen izlaz za slušalice ili LINE OUT vanjskog uređaja. Njegov zvuk se odmah čuje, **AUX** ulaz se automatski aktivira kada se utakne utikač. Ovaj izvor signala možete odabrati i kasnije dugim pritiskom na tipku **TWS**. Funkcija **MUTE** se može uključiti i isključiti kratkim pritiskom na tipku **On/Off**.

- *Dostupan kvalitet zvuka ovisi o kvalitetu audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i tona.*
- *Mali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatnu buku, a signal koji je prevelik može uzrokovati izobličenje. Preporuča se držati glasnoću izvora signala na srednjoj razini i isključiti kontrolu tona na njemu.*
- *Možda će biti potrebno kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski pretvarač za ispravno spajanje.*
- *Za više informacija pogledajte korisnički priručnik uređaja koji želite spojiti.*

PODEŠAVANJE TONA

BASS BOOST (glazbeni način rada): kada se pritisne više puta, čuju se 1-2-3 zvučna signala. Tri načina zvuka koji se mogu odabrati: unutarnji-vanjski-karaoke.

- *Idealan način zvuka ovisi o izvoru signala, trenutnoj pjesmi i glasnoći. Odaberite postavku koja najbolje odgovara datoj pjesmi!*

RGB LED SVJETLOSNİ EFEKT

Višestrukim kratkim pritiscima tipke **RGB LED** možete birati između različitih svjetlosnih efekata. Svjetla možete paliti i gasiti dugim pritiskom.

- *Vrijeme rada je duže s isključenim osvjetljenjem.*

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i izvucite kabel za punjenje. Koristite meku, suhu krpu. Jače nečistoće uklonite krpom malo navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Vлага ne smije dodirivati konektore ispod gumenog poklopca!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite ispravnost kabela za punjenje i poklopca. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i izvucite kablove. Pokušajte ga kasnije ponovo uključiti. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače spojen kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Ako je zvučnik napunjen, ali ga ne možete uključiti ili neka funkcija ne radi ispravno, učinite sljedeće: spojite kabel za punjenje i pritisnite i držite tipku **RESET** za nekoliko sekundi, zatim ga uključite.

Opcenito

Uređaj ne radi, LED ne svijetli.

- Uređaj nije uključen.
- Provjerite rad tipke za uključivanje/isključivanje.
- Ugrađena baterija je prazna.
- Spojite punjač i napunite bateriju.

Čini se da uređaj radi, ali ne proizvodi zvuk.

- Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.
- Provjerite da kontrola glasnoće ili kontrola povezanog uređaja nije postavljena na minimum.
- Neispravno spajanje audio kabela.
- Provjerite ispravan priključak audio kabela i njegovu vezu prema standardu.

Puštanje glazbe

Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora signala.

- Željeni izvor signala ili uređaj nije odabran.
- Provjerite ili ponovite žičanu ili bežičnu vezu.

Reprodukcija glazbe ne radi.

- Došlo je do pogreške pri pisanju. Format MP3... nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3... format ispravan.
- Problem s kontaktom na USB/microSD utičnici.
- Provjerite je li strano tijelo ušlo u konektor. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.
- Neispravno (npr. koso ili grubo) spajanje također može uzrokovati problem s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.
- Neispravna ili nestandardna vanjska memorijska jedinica.
- Čak i memorijske jedinice iste vrste mogu imati razlike koje utječu na upotrebu.

Reprodukcija je bučna.

* Došlo je do pogreške pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.

- Provjerite je li MP3 format ispravan.
- Nosač podataka je neispravan ili je došlo do greške u kontaktu tijekom povezivanja.
- Provjerite kompatibilnost i povezanost nositelja podataka.
- Došlo je do pogreške pri kopiranju podataka.
- Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalno.

System	2x tweeter + 2x midrange + 1x subwoofer + 2x passive sub-bass radiator
Functions	BT TWS / USB / microSD / AUX
Input, wired	AUX Ø3.5 mm, stereo
Input, wireless	BT TWS STEREO
Bluetooth freq. range	2.402-2.480 GHz
Bluetooth ERP	≤2.5 mW / ~10 m max.
Bluetooth TWS	v5.0+BR+EDR+BLE
BT profiles	A2DP1.0/AVRCP1.5/AVDTP1.0/AVCTP1.4/HFP1.5
USB file system	MP3, FAT32, max. 64 GB, stereo
Audio files	MP3
Pm	100 Watt
Tweeters	2 x 10 W (66 mm)
Midranges	2 x 15 W (78 mm)
Subwoofer	1 x 50 W (119 mm)
Sub-bass	2x passive radiator
f	40 - 20.000 Hz
THD	≤ 0.5%
S/N	≥80 dB
USB-C charge	5 V [~] / 2.8 A max.
Battery, 18650	6 x 2600 mAh 12 V (15600 mAh)
Charging time	~7 h
Operation time	~10 h
Waterproof	IPX5 level
Ta	0 °C...+40 °C
Dimensions / Weight	507 x 223 x 188 mm / 4.7 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®] • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
 Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
 J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
 Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
 Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
 Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
 Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
 Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
 M.Spae 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
 Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

